

# revista Beach Park

BEACH PARK MAGAZINE

Junho/June 2014

## ISABELLI FONTANA

A MODELO ESTÁ EM NOVO PROJETO SEM  
DEIXAR A FAMÍLIA E O LAZER DE LADO  
THE MODEL IS IN A NEW PROJECT WITHOUT  
LEAVING FAMILY AND LEISURE

## DIVERSÃO

TODAS AS DICAS PARA APROVEITAR AO  
MÁXIMO UMA BOA VIAGEM  
ALL THE TIPS TO ENJOY A GREAT TRIP



## FÉRIAS COM ESTILO

VACATION WITH STYLE

UM MERGULHO GLAMOUROSO COM O MELHOR DA MODA PRAIA  
E OS CUIDADOS DE BELEZA INDICADOS POR FERNANDO TORQUATTO


A GLAMOROUS DIVE WITH THE BEST OF BEACHWEAR  
AND THE BEAUTY CARE GIVEN BY FERNANDO TORQUATTO





**ÁGUADECOCO**  
por liana thomaz



[aguadecoco.com.br](http://aguadecoco.com.br)

 @aguadecocobr

 aguadecocobr

 @aguadecoco\_br

# VIAJE PARA O ÚNICO LUGAR ONDE O VERÃO TEM DOZE MESES.

Visite Fortaleza e descubra toda a diversidade que a capital oferece de Janeiro a Janeiro. Venha conhecer belas praias, experimentar o melhor da gastronomia litorânea e realizar passeios únicos na terra da alegria.



# EDITORIAL NA ONDA DA FELICIDADE IN THE WAVE OF HAPPINESS

**A** onda é ser feliz. E agora! Não há momento mais propício para fazer tudo o que você gosta do que nas férias. E o Beach Park Resort abraça esta causa: a de transformar a rotina em diversão. Para você levar os melhores momentos na bagagem.

E esta revista, que você começa a ler agora, entrou nesta onda também. O espírito do Beach Park Resort, que possui um dos maiores parques aquáticos da América Latina, está em cada página. A tranquilidade, a adrenalina, os sabores inesquecíveis e, principalmente, as experiências únicas...

Viva a rotina da modelo Isabelli Fontana, "cuide da beleza" com Fernando Torquatto, "desça" no Insano, "pegue uma onda" com o surfista Dunga, "escute" a Fernanda Takai, "viaje" até Jericoacoara, "faça uma gentileza" com Sri Prem Baba e "conheça" Fortaleza.

Para embalar a leitura, uma trilha sonora direto da Rádio Beach Park.

Convidamos a você mergulhar conosco nas páginas desta edição.

**Equipe Beach Park**

**T**he idea is to be happy. Now! There is no most favorable moment to do whatever you like than vacation time. And the Beach Park Resort embraces this cause: to transform the routine into fun. For you bring the best moments in the luggage.

And this magazine, that you start reading now, joined this idea too. The spirit of Beach Park Resort, which boasts one of the largest water parks in Latin America, is in each page. The tranquility, the adrenaline, the unforgettable flavors, and especially the unique experiences...

Live the routine of the model Isabelli Fontana, "take care of the beauty" with Fernando Torquatto, "slide down" Insane, "catch a wave" with the surfer Dunga, "listen to" Fernanda Takai, "travel" to Jericoacoara, "do a kindness" with Sri Prem Baba, and "meet" Fortaleza.

To get a sound during the reading, a soundtrack from Rádio Beach Park.

We invite you to dive with us in the pages of this edition.

**Beach Park Team**

## EXPEDIENTE

revista  
*Beach Park*

Edição: Ana Naddaf Textos: Amanda Albolino, Ana Naddaf, Ícaro Palo, Janaina Flor, Janine Nogueira, Jully Lourenço, Larissa Viegas, Lua Santos e Sabryna Esmeraldo Projeto Gráfico: Andrea Araujo Edição de Arte: Andrea Araujo e Ícaro Guerra Design: Bárbara de Salvi, Carol Gouveia, Ícaro Guerra e Ramon Cavalcante Infográficos e Ilustração: Carlos Weiber Foto de capa: João Melo Fotos: Ethí Arcanjo, João Melo, Mateus Monteiro e Nicolas Gondim Revisão: Soriel Leiros Tradução: Daniela Nogueira Produção: Samuel Keviny Manipulação de Imagem: Danilo Florentino, Ícaro Guerra e João Neto Tratamento de imagem: Charles Robert e Robson Pires Banco de dados: Carlos Walewsky, Miguel Pontes, Roberto Araújo e Flávius Junior

**EQUIPE COMERCIAL**  
Gerente Comercial: Stella Maris  
Executivas de negócios: Liana Montenegro, Luciana Coelho, Flavia Palma e Luciana Bucci

**REVISTA BEACH PARK**  
é customizada pelo Grupo de Comunicação O POVO  
Av. Aguanambi, 282  
CEP: 60055-402, Fortaleza/CE  
PABX: +55 85 3255 6000  
www.opovo.com.br

Impressão: Gráfica Santa Marta  
Tiragem: 80 mil exemplares

Fale conosco:  
revistabeachpark@beachpark.com.br

Beach Park Resort



PEPSI É MARCA REGISTRADA DA PEPSICO, INC.



**PODE SER BOM.  
PODE SER AGORA.  
PODE SER PEPSI.**

CHANDON



www.chandon.com.br  
Produto destinado a maiores de 18 anos.  
Se beber, não dirija.



JOÃO MELO

12

ENTREVISTA / **INTERVIEW**

A modelo Isabelli Fontana fala sobre trabalho, família e viagens  
**The model Isabelli Fontana talks about work, family and trips**

16

BELEZA / **BEAUTY**

Como curtir o sol e manter a saúde da pele e dos cabelos  
**How to enjoy the sun and keep healthy skin and hair**

26

GASTRONOMIA / **GASTRONOMY**

Dicas e receitas para as crianças comerem bem  
**Tips and recipes for kids eat well**



NICOLAS GONDIEM

# SUMÁRIO

SUMMARY

34

DIVERSÃO / **FUN**

Os brinquedos do Beach Park que ficam na memória das férias  
**The attractions at Beach Park that stay in the memory of vacation**

54

MODA / **FASHION**

Uma onda de beleza e moda registrada no Beach Park Resort  
**A wave of beauty and fashion at Beach Park Resort**

64

TURISMO / **TOURISM**

O mapa dos pontos de Fortaleza mais bacanas para se visitar nas férias  
**The map of the coolest points in Fortaleza to visit on vacation**



BILBIM MAKSYM / SHUTTERSTOCK

# splash

NEOLAS GONDIM



## LOVE & PEACE ROCKS

"Promover a paz e fomentar o amor universal". Essa é a filosofia do Love & Peace Rocks (LPR). Com sede mundial em South Pacific, Havaí (EUA), a organização também possui loja no Beach Park Resort, com livreria, CDs e DVDs voltados para os temas meditação e espiritualidade. Além disso, a LPR possui uma linha de produtos de alimentos e vestuário e moda praia masculino, feminino e infantil. Para conhecer mais, acesse: [www.loveandpeacerocks.org](http://www.loveandpeacerocks.org)

"To promote peace and encourage the universal love." This is the philosophy of Love & Peace Rocks (LPR). With global headquarters in South Pacific, Hawaii (USA), the organization also has store at Beach Park Resort, with bookstore, CDs and DVDs focused on meditation and spirituality topics. Furthermore, LPR has a line of products such as food, clothing and swimwear for men, women and children. To learn more visit: [www.loveandpeacerocks.org](http://www.loveandpeacerocks.org)

## COMODIDADE NA COMPRA DE INGRESSOS CONVENIENCE TO BUY TICKETS

DIVULGAÇÃO



10 BEACH PARK

Por meio do site [www.beachpark.com.br](http://www.beachpark.com.br) é possível adquirir entradas do parque aquático no conforto de casa. O usuário recebe um e-mail com o voucher e o código de barras. Depois disso, basta imprimir o ingresso e apresentá-lo na entrada para curtir toda a diversão.

Through the site [www.beachpark.com.br](http://www.beachpark.com.br) it is possible to buy tickets for the water park from your home. The user receives an email with the voucher and the barcode. Then just print the ticket and present it at the entrance to enjoy all the fun.

## COMPARTILHE O VERÃO! SHARE THE SUMMER!

O Beach Park em qualquer lugar do mundo. Acesse o hotsite "Compartilhe o Verão" ([compartilheoverao.com.br](http://compartilheoverao.com.br)). Por meio de aplicativo conectado ao Facebook, a simulação cria uma experiência personalizada de todas as emoções vividas no parque.

Beach Park anywhere in the world. Visit the site "Compartilhe o Verão" ("Share the Summer") ([compartilheoverao.com.br](http://compartilheoverao.com.br)). Through an app connected to Facebook, the simulation creates a customized experience of all the emotions experienced in the water park.



## VERÃO O ANO INTEIRO SUMMER ALL YEAR

A campanha "Verão o ano inteiro" estimula as pessoas a curtirem cada dia do ano com a mesma intensidade do verão. Acompanhe o Tumblr: <http://veraoanoiteiro.tumblr.com>

The "Verão o ano inteiro" campaign encourages people to enjoy each day of the year with the same intensity of summer. Follow at Tumblr: <http://veraoanoiteiro.tumblr.com>

# Claro hdtv

## Diversão para toda família!



Claro



Estado do Ceará:

**3464-3030**

Demais regiões:

**0800-8885160**

PARCEIRO CREDENCIADO

Consulte condições de contratação e prazos de validade. Imagens ilustrativas.

ISABELLI FONTANA IS A REFERENCE IN FASHION DESPITE THE ROUTINE OF WORKS, THE MODEL SAYS IS A 'DOTING MOTHER' AND, WHENEVER SHE CAN, SHE TRAVELS WITH THE CHILDREN TO THE BEACHES IN THE NORTHEAST

## IN THE FOOTSTEPS OF ISABELLI

ISABELLI FONTANA É REFERÊNCIA *FASHION*. APESAR DA ROTINA DE TRABALHOS, A MODELO DIZ SER "MÃE CORUJA" E, SEMPRE QUE PODE, VIAJA COM OS FILHOS PARA AS PRAIAS NORDESTINAS

# NOS PASSOS DE



Ícaro Paio  
icaropaio@opovo.com.br

**B**rasil, 1996. Aos 13 anos de idade, Isabella Fontana percebe sua vida mudar radicalmente ao se tornar finalista do concurso Elite Model Look Contest. No ano seguinte, muda-se para a Itália e desponta nas passarelas internacionais, além de estrelar as campanhas das maiores marcas do mundo fashion. Com destaque nacional e internacional, a top curitibana também defende causas humanitárias. Em 2013, a rede internacional de voluntários Rotary Club a nomeou primeira embaixadora global brasileira da campanha mundial "Falta Só Isto", em prol da erradicação da paralisia infantil.

Em entrevista à revista Beach Park, Isabella conta das férias no parque aquático com os filhos Zion, 11, e Lucas, 7 e revela detalhes do seu *reality show* em forma de documentário para a Vogue Eyewear, onde mostra os bastidores de sua vida profissional e pessoal.

**Beach Park** - Seu novo projeto é um *reality show* bem íntimo. Foi um desafio dividir sua vida com as câmeras?

**Isabella Fontana** - Sim. Foi gostoso mostrar os momentos de trabalho e, até mesmo, em casa curtindo meu dia a dia louco e nada convencional. Acabou mais rápido que imaginei. Curti bastante. Quando comecei a me soltar, acabou (risos).

## DESTAQUE NA MODA HIGHLIGHT IN FASHION

Segundo a revista Forbes, em 2007, Isabella Fontana foi a 11ª modelo mais bem paga do mundo. Atualmente, é apontada pelo site internacional Model.com "Ícone da Indústria", além de figurar na 10ª posição no *ranking* das modelos mais *sexy* e de ser a quinta modelo brasileira mais bem paga.

According to Forbes magazine, in 2007, Isabella Fontana was the 11th highest paid model in the world. Currently, she is called by the international website Model.com an "industry icon", and she is in 10th position in the ranking of the sexiest models and the fifth highest paid Brazilian model.

**B**razil, 1996. At 13 years old, Isabella Fontana sees her life changing totally when she became a finalist of the contest 'Elite Model Look Contest'. The following year, she moved to Italy and emerges on the international catwalks in addition to starring in campaigns of the biggest brands in the fashion world. With national and international highlights, the top model from Curitiba also defends humanitarian causes. In 2013, the international network of volunteers Rotary Club named her as the first Brazilian global ambassador of worldwide campaign "Falta só isto" in order to eradicate polio.

In an interview for Beach Park magazine, Isabella tells about the vacation at the water park with her children Zion, 11, and Lucas, 7, and reveals details of her reality show in documentary for Vogue Eyewear, which shows behind the scenes of her professional and personal life.

**Beach Park** - Your new project is a very intimate reality show. Was it a challenge sharing your life with the cameras?

**Isabella Fontana** - Yes. It was amazing showing the moments of work and even at home enjoying my crazy and unconventional day to day. It ended up faster than I imagined. I enjoyed a lot. When I started to relax, it was over (laughs).

**BP** - The backstage and the routine of the career are in the reality show. Is

**BP** - Os bastidores e a rotina da carreira são retratados no *reality*. Foi isso que lhe impulsionou a participar do projeto? Como foi o processo?

**Isabelli** - A princípio, sim. Vi que era bacana mostrar o meu lado normal, que muitos desconhecem. No *reality*, mostramos o que está por trás de uma linda foto: trabalho e esforço; horas de viagem; poucas horas de sono e noites mal dormidas; estar disposta para o trabalho; e não ter tempo nem para uma refeição correta. Tanto que nunca desgrudo de um livro. Sou muito do estilo das antigas, gosto de virar as páginas, sabe?

**BP** - Você já se aventurou no universo da criação, desenhando coleções para algumas marcas. Elas foram um ensaio para uma nova carreira?

**Isabelli** - Como canceriana, sou criativa e adoro criar. Penso em um futuro próximo fazer isso. Me divirto dando ideias, combinando e descombinando. Acho esse universo deslumbrante.

**BP** - Como faz para conciliar a vida profissional com o papel de mãe?

**Isabelli** - Seria impossível fazer tudo sozinha: ser uma mãe presente e trabalhar como uma doida que vive em *tour*. Se não fosse minha família, incrivelmente parceira, não conseguiria.

**BP** - Seus filhos já fizeram com você um editorial infantil. Eles costumam te acompanhar nos trabalhos?

**Isabelli** - Conto com o apoio da minha avó e minha mãe. Meus filhos têm a rotina deles. Fico muito com eles, mas há dias que saio correndo para alguma viagem a trabalho de última hora e meu coração fica em pedaços. Não é fácil, mas estou aprendendo a lidar.

**BP** - No *reality* você viaja. Dá para conciliar viagem a trabalho com lazer?

**Isabelli** - Sim, mas depende do local que eu esteja! Em Nova York, minha segunda casa, sempre me divirto. Hoje, aproveito mais os momentos.

**BP** - Qual a sua ponte aérea hoje? E quais locais costuma viajar nas férias?

**Isabelli** - Tenho ido muito para Europa, mas minha ponte aérea é São

Paulo-Nova York. Quando viajo de férias, geralmente em agosto, vou a Fortaleza. Amo o Nordeste e aí ficamos quites, pois o lugar favorito dos meus filhos é o Beach Park.

**BP** - Praia é uma opção sempre? Há algum litoral preferido?

**Isabelli** - Amo conhecer praia. Como vivo na cidade, sempre viajo para o litoral. Me sinto renovada ao tomar um simples banho de mar. No Ceará, já visitei Cumbuco e Jericoacoara.

**BP** - Como foi a experiência de visitar com sua família o Beach Park?

**Isabelli** - É sempre o máximo ver meus filhos sorridentes nas piscinas e se divertindo nos brinquedos do parque. O bom é que eu também me jogo na folia e me divirto junto a eles.

**BP** - Você possui mais de 50 modelos de óculos. Carrega-os nas viagens praieiras? O que mais leva na mala?

**Isabelli** - Tenho muitos óculos por conta do contrato com a Vogue Eyewear. Nessas viagens, levo óculos, bonés, biquínis e blusas longas, pois não gosto de queimar os ombros e não posso ter marquinhos de sol. É o tipo de mala que mais gosto de fazer, pois normalmente eu detesto (risos). Uso bastantes protetores solares. Afinal, a saúde vem em primeiro lugar.

**BP** - Você faz exercícios físicos? Leva a rotina de exercícios para as férias?

**Isabelli** - Amo academia. Meus exercícios favoritos são aqueles, em classe, com muita gente. É um tédio ter de correr na esteira sozinha. As férias é o único momento que posso dormir um pouco mais e ser mais regrada nos exercícios. Seria um sonho me exercitar quatro vezes por semana.

**BP** - Ainda falta algo para realizar plenamente sua carreira de modelo?

**Isabelli** - Sempre falta. Já fiz várias campanhas, por volta de umas mil. O mais difícil é se reinventar para cada trabalho. Sendo autônoma, eu não tenho certezas nem contratos que sejam de mais de um ano. As contas vencem todo mês. Só tenho que aproveitar e vibrar a cada nova conquista!

JOÃO MELO



## EMBAIXADORA AMBASSADOR

Nomeada primeira embaixadora global brasileira da campanha "Falta Só Isto", da rede Rotary Clubs, Isabelli trabalhou com a Fundação Abrinq no design de roupas, em colaboração com as marcas Morena Rosa e Un.i Lingerie, por meio da qual uma porcentagem de cada compra era doada para projetos em prol de crianças. Além das campanhas para a Fundação Pró-Sangue, em São Paulo, a modelo participou da ação digital "Maior Comercial do Mundo" para aumentar a conscientização sobre a erradicação da pólio.

Named the first Brazilian global ambassador of "Falta só isto" campaign, from the network Rotary Clubs, Isabelli worked with Fundação Abrinq in clothing design, in collaboration with the brands Morena Rosa and Un.i Lingerie, through which a percentage of each purchase was donated to projects in favor of children. In addition to the campaigns for Fundação Pró-Sangue, in São Paulo, the model attended the digital action "Maior comercial do mundo" to raise awareness about polio eradication.

that what drove you to join the project? How was the process?

**Isabelli** - At first, yes. I saw it was nice to show my normal side, which many people don't know. In the reality show, we show what is behind a beautiful photo: work and effort; hours of travel; few hours of sleep and sleepless nights; to be willing to work; and not having time even for a healthy meal. I always have a book. I have an old style. I like turning the pages, you know?

**BP** - You have experienced the world of creating, designing clothing collections for some brands. Were they a test for a new career?

**Isabelli** - As a Cancerian, I am creative and love to create. I think doing that in the near future. I have fun giving ideas, combining and mixing. I think this world is stunning.

**BP** - How do you arrange your professional life with the mother role?

**Isabelli** - It would be impossible to do everything by myself: being a present mother and working like a crazy living on tour. If my family didn't help me, and they are incredibly partner, I wouldn't get that.

**BP** - Your children have made a children's publishing with you. Do they usually accompany you in the works?

**Isabelli** - I have the support of my grandmother and my mother. My kids have their routine. I spend a lot of time with them, but there are days that I run for some last minute business trip and my heart is in pieces. It is not easy, but I'm learning to deal.

**BP** - In reality show you travel. Can you combine business trips with leisure?

**Isabelli** - Yes, but that depends on where I am! In New York, my second home, I always have fun. Today, I enjoy more.

**BP** - What is your frequent airlift today? And what places do you usually go on vacation?

**Isabelli** - I've gone too much to Europe, but my airlift is São Paulo-New York. When traveling on vacation,

usually in August, I go to Fortaleza. I love the Northeast and then we're even because of my children's favorite place is Beach Park.

**BP** - Is beach always an option? Are there any preferred coastline?

**Isabelli** - I love knowing beach. As I live in the city, I always travel to the coast. I feel renewed by taking a simple swim. In Ceará, I've ever visited Cumbuco and Jericoacoara.

**BP** - How was the experience of visiting Beach Park with your family?

**Isabelli** - It is always amazing to see my kids smiling in the pools and having fun in the attractions in the water park. The good thing is that I also play and have fun with them.

**BP** - You have more than 50 models of sunglasses. Do you take them in the trips to beaches? What more do you take in the luggage?

**Isabelli** - I have lots of sunglasses because of the contract with Vogue Eyewear. For these trips, I take sunglasses, caps, bikinis and long sweaters because I don't like to tan my shoulders and I can't have marks from the sun. It's the kind of luggage that I like to arrange because I normally hate doing it (laughs). I wear sunscreen a lot. After all, health comes first.

**BP** - Do you exercise? Do you take the exercise routine during holidays?

**Isabelli** - I love gym. My favorite exercises are those in class, with lots of people. It is tedious to have to run on the treadmill alone. Vacation is the only time I can sleep a little longer and be ruled in the exercises. It would be a dream to exercise four times a week.

**BP** - Is still anything missing to full your career as a model totally?

**Isabelli** - It's always missing. I have done several photo campaigns, around a thousand. The harder is to reinvent yourself for each job. Being independent, I have no certainties or contracts that last more than one year. The bills come due every month. I just have to enjoy and celebrate every new achievement!





**PARA OUVIR/  
TO LISTEN**

Graziella  
Schazad -  
Take on me

# SOL

# PARA CURTIR O TO ENJOY THE SUN

POR AQUI, O SOL REINA O ANO INTEIRO.  
CONFIRA OS CUIDADOS QUE DEVEMOS TER  
PARA APROVEITAR BEM AS FÉRIAS

ITS SUNNY ALL YEAR HERE. CHECK THE CARE WE  
SHOULD TAKE TO ENJOY THE HOLIDAYS

**Larissa Viegas**  
larissaviegas@opovo.com.br

**A** relação entre pele, cabelo e sol é uma via de mão dupla. De um lado, está o tom dourado e os cabelos com aparência natural. Por outro, a pele ressecada, que, muitas vezes, descasca, e fios mais carentes de hidratação. Ainda bem que existem produtos que nos ajudam a manter a pele mais saudável. Confira agora algumas imperdíveis, dadas por nomes do segmento de beleza, como o *top make up artist* Fernando Toquatto, que falou sobre maquiagem para a praia. "A ideia é deixar o visual natural, ressaltando apenas os pontos fortes do seu rosto". Preparados?

**T**he relationship among skin, hair and sun is a two-way street. On one side there are the golden tan and the hair looking natural. On the other, parched skin, which often peels, and hair that needs hydration. Thankfully, there are products that help us to keep the healthier skin.

Check now some of them, given by the names from the beauty segment, as the *top make up artist* Fernando Torquatto, who spoke on makeup for the beach. "The idea is to let the look natural, just highlighting the strengths of your face." Are you ready?

**Make B. Base Líquida Alta Definição**, 30ml, de O Boticário R\$ 43,19



**Make B. Máscara Extravolume Preta**, 8g, de O Boticário R\$ 59,99

**Make B. Batom Hidralip**, 3,6g, de O Boticário - R\$ 23,19



## PRAIA E MAQUIAGEM COMBINAM? DO BEACH AND MAKEUP MATCH?

Segundo Fernando Torquatto, *make up artist* da linha Make B., de O Boticário, claro que sim! Porém, o cuidado deve ser redobrado. "É de suma importância escolher produtos que protejam a pele. Antes de tudo, recomendo um bom filtro solar com alto fator de proteção e que esteja de acordo com o seu tipo de pele. Se for utilizar base, ela deve oferecer o fator de proteção solar". Segundo ele, o resultado é um rosto radiante, com aspecto saudável, leve e luminoso, tudo a ver com praia. A máscara também pode ser usada para potencializar o olhar, contanto que seja à prova d'água. "A ideia é deixar o visual natural, ressaltando apenas os pontos fortes do seu rosto. Nos lábios, a dica é mantê-los com aspecto saudável e hidratado", completa o maquiador.

According to Fernando Torquatto, *makeup artist* of Make B. line, from O Boticário, of course they do! However, care should be taken. "It is extremely important to choose products that protect the skin. First of all, I recommend a good sunscreen with a high protection factor and that is according to your skin type. If you use basis, it must have the sun protection factor." According to him, the result is a radiant face with a healthy, light and bright aspect, all about the beach. The mask can also be used to enhance the look, as long as it is waterproof. "The idea is to let the look natural, just highlighting the strengths of your face. In the lips, the tip is to keep them with a healthy and hydrated appearance," the *makeup artist* completes.

## PELE SKIN

Nossa pele, segundo Joana Miranda, gerente de desenvolvimento de produtos Natura, é um tecido responsável por manter os ingredientes essenciais ao organismo e impedir a entrada de substâncias externas. "Constituído por 75% de água, o estado natural da pele é perder o líquido", explica. O sol e o vento da podem causar desidratação e, conseqüentemente, perda de vitalidade, maciez e saúde.

Our skin, according to Joana Miranda, development manager of Natura products, is a tissue responsible for maintaining the essential ingredients to the body and prevent the entry of foreign substances. "Composed of 75% water, the natural state of the skin is losing fluid," she explains. The sun and wind can cause dehydration and, consequently, loss of vitality, softness and health.



**Natura Tododia** Desodorante Hidratante Corporal Algodão, 400 ml - R\$ 34,80

**Natura Tododia** Desodorante Hidratante Corporal Jasmim 400 ml - R\$ 34,80

**Eau de Toilette** Verbena L'Occitane 100 ml R\$ 225

FOTOS: DIVULGAÇÃO



## TODOS JÁ ESTÃO SE PREPARANDO PARA ESTE MERGULHO. E VOCÊ?!

Em um mundo onde a diversão é movida pela água, o maior parque aquático da América Latina, o Beach Park, está se preparando para inaugurar uma loja repleta de exclusividades FINI, a marca líder em Balas de Gelatina, Marshmallows, Regaliz e Chiclos. Será um mergulho nas gostosuras do Mundo Fini, que irá deixar o seu dia ainda mais feliz.

A empresa Sánchez Cano, líder mundial no segmento, é quem está por trás da marca FINI. Com presença mundial em mais de 180 países, conquistou a posição como uma das principais produtoras de guloseimas da Europa. Além de inovadora e de contar com uma linha de produção de altíssima qualidade, é reconhecida por seus produtos de sabor e visual inconfundíveis.

Marcando cada vez mais presença na vida dos brasileiros há mais de uma década, tem em seu DNA surpreender seus fãs e consumidores.

Estamos esperando sua visita.

Abraços,

*Mr. FINI*

**Natura Fotoequilíbrio**  
Hidratante Pós-Sol (120 ml)  
R\$ 35,90



**Gel Aloe Vera**  
Banana Boat  
R\$ 25



**Sais de Banho Esfoliantes**  
Verbena L'Occitane  
400g - R\$ 122



## PÓS-SOL AFTER-SUN

Hidratação após horas de sol é a palavra-chave, afirma Ricardo Gritsch, de O Boticário. "As células precisam repor as perdas ocasionadas pela exposição aos raios solares e é interessante potencializar a ação de hidratação com um produto mais denso", explica. Joana Miranda, da Natura, afirma também que os hidratantes pós-sol ajudam a reparar a pele, aliviando a sensação de ardência.

Hydration after hours of sunshine is the key word, Ricardo Gritsch, from O Boticário, says. "Cells need to replace losses caused by exposure to sunlight, and it is interesting to potentiate the action of hydration with a denser product," he explains. Joana Miranda, from Natura, also states that after-sun moisturizers help to repair the skin, relieving the burning sensation.

## CABELO HAIR

Segundo Viktor I, consultor de cabelos O Boticário, a exposição ao sol dilata a cutícula dos fios, fazendo com que o cabelo perca seus nutrientes, o brilho e fique ressecado. A dica é usar produtos com filtro solar, cujas fórmulas contenham também Manteiga de Karité e Pantenol. Para manter a saúde dos fios, a dica é usar máscaras de tratamento, que ajudam a repor os nutrientes dos fios.

According to Viktor I, consultant of hair from O Boticário, sun exposure dilates the cuticle of the hair, making it loses its nutrients, brightness and becomes dry. The tip is to use products with sunscreen, whose formulas also contain Shea Butter and Panthenol. To maintain the health of the hair, be sure to use treatment masks that help to replace the nutrients.

**Natura Plant**  
Ampola Multibenefício de Reparação Capilar, 4 ampolas de 20 ml cada - R\$ 26



**Creme sem enxágue termooativado**, 150 g, de O Boticário R\$ 21,99

**Nativa SPA Mono e Argan** Máscara Capilar de Tratamento Ultra Hidratante, 250g, de O Boticário R\$ 37,99



FOTOS: DIVULGAÇÃO

# Mulheres de um só Brasil



A mulher brasileira tem no charme, na beleza, no sorriso e na alegria a sua essência. De todas as raças, todas as idades, de qualquer região do país, elas encantam pela sua forma de ver e viver sua brasilidade. No que torna essas mulheres diversas e, ao mesmo tempo únicas, que a Feminize se inspira a cada nova coleção. Porque é assim que se faz uma lingerie à brasileira.

# FEMINIZE

LINGERIE À BRASILEIRA  
feminize.com.br

## O DIA AMANHECEU LINDO! QUE TAL APROVEITAR O SOL E AS ONDAS PERFEITAS PARA UMA NOVA PRÁTICA ESPORTIVA?

THE DAY DAWNED BEAUTIFUL! HOW ABOUT ENJOY THE SUN AND THE PERFECT WAVES FOR A NEW SPORTS PRACTICE?

Larissa Vlegas  
larissavlegas@opovo.com.br



**PARA OUVIR/  
TO LISTEN**

Marcos Valle -  
Estrelar

O mar verdinho e o céu azul são um convite para a prática de esportes aquáticos, seja você um atleta profissional ou um “marinheiro de primeira viagem”. E tem para todos os gostos: *Stand Up Paddle*, *surf* e *kitesurf*. É só escolher e cair no mar - ou no rio.

### PARA TODA A FAMÍLIA

Indicado para pessoas de cinco a 65 anos, o *surf* está sempre em alta. Segundo Luiz Gustavo Costa, professor da PF Surf School, na Praia do Futuro, a primeira aula une um pouco de teoria e, em seguida, muita prática. O ideal é marcar com antecedência para saber também o melhor horário da maré.

Outra opção de diversão é o *kitesurf*, que pode ser praticado na Prainha, bem pertinho do Beach Park Resort. Para praticar o esporte de forma segura, a dica é procurar instrutores que façam parte da Associação de Esportes Radicais de Aquiraz.

E não é só no mar que se pratica. Às margens do Rio Pacoti, é possível praticar o *Stand Up Paddle*. O local não possui ondas (ideal para o esporte) e contempla uma grande beleza natural, proporcionada pelo encontro do rio com o mar. O local preferido dos praticantes é a barraca Pono Point, localizada em uma Área de Preservação Ambiental.

The green sea and the blue sky are an invitation to practice water sports, whether you're a professional athlete or a “first timer”. And there is something for everyone: *Stand Up Paddle*, *surf* and *kitesurfing*. Just choose and fall into the sea - or river.

### FOR THE WHOLE FAMILY

Suitable for people from five to 65 years old, the *surf* is always up. According to Luiz Gustavo Costa, teacher at PF Surf School, in Praia do Futuro, the first class joins some theory and then lots of practice. The ideal is to book beforehand to also know the best time of the tide.

Another option for fun is *kitesurfing*, which can be practiced in Prainha, very close to Beach Park Resort. To practice the sport safely, the tip is to look for instructors who are part of the Associação de Esportes Radicais de Aquiraz.

And you can practice not only in the sea. On Rio Pacoti, it is possible to practice the *Stand Up Paddle*. The place has no waves (ideal for this sport) and offers a great natural beauty, provided by the meeting of the river to the sea. The preferred place of the people is the Pono Point tent, located in an Area of Environmental Conservation.

## THE PERFECT WAVE

# A ONDA PERFEITA



HERIBRQUE PINOZUM

## SURFISTA PROFISSIONAL

Foi aos dez anos que Dunga, com um empurrãozinho do tio, começou a praticar surf. A brincadeira ficou séria, e ele passou a se dedicar e vencer competições e, só depois, percebeu que tinha talento para o esporte.

No início dos anos 2000, sua vida ganhou um novo rumo, quando foi apresentado aos diretores do Beach Park Resort por um amigo em comum. "Desde então, nossa amizade foi fortalecendo. Hoje, me considero um membro da família. Viajo para surfar com a família, e, acima de tudo, escuto muito seus ensinamentos [do tio], pois sua filosofia de vida deveria ser exemplo", declara o atleta.

Patrocinado pelo Beach Park Resort, Dunga explica que esse apoio é fundamental para atingir seus objetivos, que vão além do retorno financeiro. "mas ajuda a construir um mundo melhor, com trabalhos sociais atuantes", diz.

Após 14 anos como atleta profissional, Dunga conta que o surf é uma enciclopédia. "Os ensinamentos e lugares que estudava nos livros, tive a oportunidade de conhecer pessoalmente com o surf", ele completa.

## PROFESSIONAL SURFER

Dunga was 10 years old when, with a little help from an uncle, started surfing. The joke turned serious, and he began to dedicate and to win competitions and then he noticed he had a talent for the sport.

In the early 2000s, his life took on a new direction when he was introduced to the directors of Beach Park Resort by a mutual friend. "Since then, our friendship was strengthened. Today, I consider myself a family member. I travel for surfing with the family, and, above all, I listen to his teachings [from the uncle], because his philosophy of life should be an example," the athlete says.

Sponsored by Beach Park Resort, Dunga explains that this support is the key to achieve his goals that go beyond financial return, "but it helps to build a better world, with active social work," he says.

After 14 years as a professional athlete, Dunga says that surfing is an encyclopedia. "The teachings and places that I have studied in books, I had the opportunity to meet personally with the surf," he adds.



## EQUIPAMENTOS EQUIPMENT

Curtiu tanto o esporte que vai continuar praticando-o? Confira o que é necessário ter sempre:

**SUP** - Prancha com *strep*, remo e colete de lycra ou material similar para proteção contra o sol para a prática do *Stand Up*.

**Body board** - Prancha com *strep* e colete de lycra ou material similar para proteção contra o sol e para proteger a barriga do atrito com a prancha.

**Surf** - Prancha com *strep* e colete de lycra ou material similar para proteção contra o sol.

Did you like the sport and you will keep practicing it? Check out what you should always have:

**SUP** - Surfboard with *strep*, paddle and vest lycra or similar material to protect against the sun for practicing *Stand Up*.

**Body board** - Surfboard with *strep* and lycra vest or similar material for sun protection equipment and to protect the belly from the friction with the board.

**Surf** - Surfboard with *strep* and lycra vest or similar material for sun protection.

## PARA TIRAR UMA ONDA TO TAKE A WAKE

Bitenkas - (85) 9229 8869  
Colosso Wake Park - (85) 8922 5148  
PF Surf School - (85) 3262 0992  
Pono Point - (85) 9229 8869  
Renato Oliveira - (85) 8712 9664



Franquias | +55 85 3216.6600

SXK  
SKYLER®

MENSWEAR

skyler.com.br

DESCUBRA QUE  
É POSSÍVEL  
CRIANÇA COMER DE  
FORMA SAUDÁVEL  
SEM FAZER CARA FEIA

FIND OUT THAT IT IS  
POSSIBLE A CHILD  
EATS HEALTHILY  
WITHOUT SCOWLING

Lua Santos  
luasantos@opovo.com.br



# BRINCANDO DE COMER BEM

PLAYING TO EAT WELL



BURBANK IMAGES / SHUTTERSTOCK



PARA OUVIR/  
TO LISTEN  
Todd Terje -  
Inspector Norse

**Q**uem foi que disse que comida saudável é sinônimo de comida sem graça? Moramos em um País que produz variados tipos de alimentos que fazem bem para a saúde e, acima de tudo, são deliciosos.

De acordo com Fernando Barroso, chef dos Mercadinhos São Luiz, a gastronomia, hoje, dá muito valor aos ingredientes locais de cada região. Então, que tal aproveitar as férias para descobrir novos sabores e aprender que dá para comer uma comidinha gostosa, saudável e fácil de preparar? O chef gosta de dizer que existe um alimento bem típico de nossa região que serve de base para a alimentação de qualquer criança. “É a tilápia”.

Peixe de água doce, a tilápia é bem conhecida no Ceará. Encontrada com facilidade em feiras e supermercados, tem um preço acessível e fácil preparo. Mas como inserir esse item de forma lúdica na alimentação infantil? Fernando Barroso explica. “Para a criança, a receita é apenas um detalhe. O mais importante é ela se envolver com um contexto. É a criança imaginar que a tilápia é um peixinho que está na história da religião, porque foi bíblico, que agora é cultivada...”, comenta a ensinar, de forma lúdica, o prato.

**APRENENDO A COMER**

Uma das maiores dificuldades enfrentadas pelos pais na hora de alimentar os filhos é lidar com as rejeições e preferência dos pequenos. Para o chef Bernard Twardy, é importante os pais abrirem o leque de alimentos oferecidos à criança a partir de um ano de idade. “O importante para aguçar os sentidos é que a alimentação seja colorida, tenha uma boa apresentação, mesclas de texturas. E tem que cuidar das gorduras e nunca usar temperos fortes”, recomenda.

Twardy destaca, ainda, a importância de desenvolver o hábito de comer frutas e evitar industrializados e frituras. “Se a criança não se acostumar com a fruta, tem sempre alguma maneira lúdica. Pode ser com sorvete ou fazendo um *milk-shake*”, ensina.

**W**ho said that healthy food is synonymous with unsightly food? We live in a country which produces various types of foods that are good for health and, above all, are delicious.

According to Fernando Barroso, chef of Mercadinhos São Luiz, cuisine today gives much value to local ingredients from each region. So how about taking holidays to discover new flavors and to learn that it is possible to eat a delicious, healthy and easy to prepare food? The chef likes to say that there is a very typical food of our region that serves as the basis for feeding any child. “That’s tilapia fish”.

Freshwater fish, tilapia is well known in Ceará. Easily found at fairs and supermarkets, it has a low price and is easy to prepare. But how to insert this item in a playful manner in children’s feeding? Fernando Barroso explains. “For the child, the recipe is just a detail. The most im-

portant is engaging with a context. The child imagines that tilapia is a fish that is in the history of religion, because it was biblical, which it is now cultivated...” he says to teach, in a playful way, the dish.

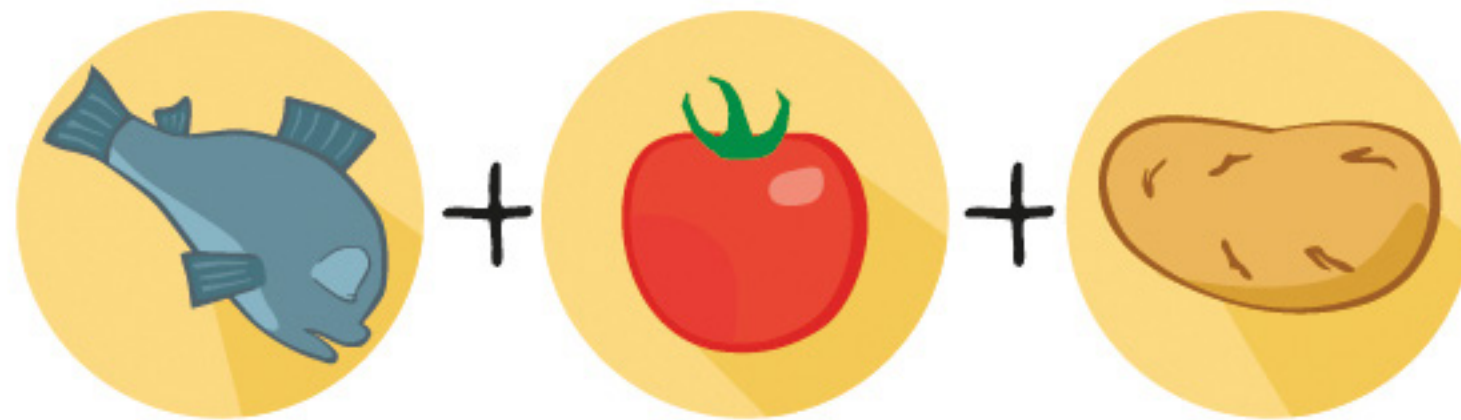
**LEARNING HOW TO EAT**

One of the major difficulties faced by parents during feeding the children is to deal with rejections and preferences from the kids. For the chef Bernard Twardy, it is important for parents to open the range of food offered to children from one year old. “The important thing is to sharpen the senses that food is colorful, has a good presentation, mixtures of textures. And you have to take care of fat and never use strong spices,” he recommends.

Twardy also highlights the importance of developing the habit of eating fruits and avoid processed and fried foods. “If the child does not get used to the fruit, there is always some playful manner. It can be with ice cream or a milkshake,” he teaches.



RISTESHO GOCSE/SHUTTERSTOCK



**RECEITA RECIPE**

Com um pouco de conhecimento e criatividade, é possível preparar pratos e lanches deliciosos sem aquela cara de comida natureza. Duvida? O chef Fernando Barroso ensina.

*With a little knowledge and creativity, you can prepare delicious meals and snacks without that appearance of ‘natureba’ food. Do you have any doubt? The chef Fernando Barroso teaches.*

**Você vai precisar de:**

- 1 filé de tilápia fresco
- Um pouco de molho de tomate do tipo pelatti (molho de tomate sem pele)
- 1 batata inglesa

**You will need:**

- 1 fillet of fresh tilapia
- A little tomato sauce of the type pelatti (sauce of peeled tomato)
- 1 potato

**Até uma criança pode fazer! \***

Coloque o filé num refratário e o molho de tomate por cima. Leve no micro-ondas por oito minutos. Depois, pegue a batata, faça furos nela com um garfo, volta para o micro-ondas por mais três minutos e a batata está pronta.

**Even a child can do! \***

Place the fish in a bowl and the tomato sauce on top. Take it to the microwave oven for eight minutes. Then take the potatoes, make holes in it with a fork, take it back to the microwave for three minutes and the potatoes are ready.

Dica do chef: “A criança montou sua alimentação em torno de um processo simples. Você faz uma combinação extremamente nutritiva para uma criança e tudo no micro-ondas”, explica Fernando Barroso.

Chef’s Tip: “The child made his food in a simple process. You make an extremely nutritious combination for a child and everything in the microwave oven,” Fernando Barroso explains.

\* Com a supervisão de um adulto

\* Under the supervision of an adult

**VOCÊ SABIA DID YOU KNOW?**

**Tilápia? É de comer?**

O peixe chamado tilápia é conhecido por ser o mesmo peixe que apareceu na Bíblia, na história de São Pedro. Cultivado há mais de dois mil anos, ainda no antigo Egito, a tilápia, hoje em dia, é produzida em grande escala por meio da piscicultura. O Ceará, atualmente, é um dos maiores produtores de tilápia fresca do Brasil.

**Tilapia? Is it to eat?**

The fish called tilapia is known to be the same fish that appeared in the Bible, in the story of St. Peter. Cultivated for more than two thousand years, yet in ancient Egypt, tilapia, nowadays, is produced on a large scale through fish farming. Ceará is currently one of the largest producers of fresh tilapia in Brazil.

BEATWALKY/SHUTTERS TOCK

## PARA COMER BEM TO EAT WELL

**Alimentos rejeitados pelas crianças** devem ser oferecidos novamente de diferentes formas, pelo menos dez vezes

**Food rejected by children** should be offered again in different ways, at least ten times

**Utilize formas lúdicas**, brinque com as cores e os formatos dos alimentos na hora de oferecê-los

**Use playful shapes**, play with the colors and shapes of food in time to offer them



**"Cuidado com todo tipo de gordura**, para manter o nível baixo. E nunca usar temperos fortes", ressalta Bernard Twardy

**"Beware of all types of fat** to keep the low level. And never use strong spices" Bernard Twardy highlights

**Limite a oferta** de produtos industrializados à criança

**Limit the supply** of industrial products to children

**"Para a criança, é importante envolvê-la num contexto"**, destaca Fernando Barroso. Então, compartilhe e desenvolva as habilidades culinárias das crianças

**"For the child, it is important to involve him in context"**, Fernando Barroso says. Then share and develop the culinary skills of children

Conheça um lugar de imaginação e fantasia. Só que em versão cor-de-rosa.



Espaço Buffet  
Salão de Beleza  
Casa dos Sonhos  
Brinquedoteca  
Roupas e acessórios

R. Prof. Dias da Rocha, 409/02  
Meireles | 85 3242.2363






Curta suas férias  
e relaxe bastante  
em uma rede  
Take a Nap.

 **take a nap**  
roupas de dormir personalizadas

Rua José Vilar, 1471 • Aldeota • Fortaleza-CE • Tel: 85 3244.0295

Rua Marcos Macedo, 470 • Shopping Jardins Open Mall  
Aldeota • Fortaleza-CE • Tel: 85 3047.0295

 /amotakeanap  @amotakeanap  amotakeanap.com.br

# splash

FOTOS: DIVULGAÇÃO



## BEACH A LA CARTE BEACH A LA CARTE

Há 25 anos no Beach Park Resort, o chef francês Bernard Twardy é quem assina e dá o tom da gastronomia em todos os espaços gourmets do empreendimento, como o Beach Park Restaurante da Praia, voltado para a cozinha tropical cearense, e do menu do Chandon Bubble Lounge. Do cardápio do lounge, o chef destaca o ceviche de tilápia. “É um peixe cozido a frio no limão, e é servido bem geladinho”, comenta o Twardy. Para o chef, o espumante Rosé, da Chandon, agrega ainda mais com o prato gelado. “O ceviche puxa o espumante e o espumante puxa o ceviche”, complementa Twardy.

For 25 years in Beach Park Resort, the French chef Bernard Twardy has been signing and giving the tone of the cuisine in all gourmet areas of the enterprise, such as Beach Park Restaurante da Praia, for tropical cuisine of Ceará, and menu of Chandon Bubble Lounge. From the menu of lounge, the chef highlights the ceviche of tilapia. “It’s a fish baked in lemon and served very cold,” Twardy comments. For the chef, the Rosé sparkling wine from Chandon adds even more to the cold dish. “The ceviche emphasizes the sparkling and the sparkling emphasizes the ceviche,” Twardy adds.

## THINK PINK

Presente nas praias mais badaladas do Brasil, a Chandon elegeu a praia do Beach Park Resort para montar o seu Chandon Bubble Lounge. “Foi eleito pelo charme que combina com a Chandon”, certifica o chef da Bubble Lounge em Fortaleza, Bernard Twardy. Com cardápio exclusivo, o Lounge apresenta a linha de espumantes casada com um menu à altura. “Para a pessoa que vai se refrescar na areia da praia, indico o espumante Chandon Excellence Rosé”, diz Twardy.

Present in the most popular beaches of Brazil, Chandon chose the beach of Beach Park Resort to build its Chandon Bubble Lounge. “It was elected by the charm that blends with Chandon,” the chef of the Bubble Lounge in Fortaleza, Bernard Twardy, certifies. With unique menu, the Lounge offers a line of sparkling combined to a specific menu. “To the person who will freshen up on the sand, I suggest the sparkling Chandon Excellence Rosé,” Twardy says.



**PARA OUVIR/  
TO LISTEN**  
The Boom  
Booms - Lonely

## BEACH SOUNDS

Praia e música, um encontro perfeito, concorda? Essa é a proposta do Projeto Beach Sounds que oferece, durante todo o final de semana, shows ao vivo, com revelações locais. Entre elas, a Pukabanda com hits da música pop atual, a Mobydick com influências essencialmente do rock inglês dos anos 1960 e 1980, e a banda O Verbo com um repertório ligado ao pop nacional. Os grupos se apresentam no palco montado na areia da praia, sempre ao meio-dia e seguem até às 16h, no Beach Park Restaurante da Praia.

Beach and music, a perfect date, do you agree? This is the proposal of the Projeto Beach Sounds, offering throughout all the weekend live shows, with local talents. Among them, the Pukabanda group with the current pop hits, Mobydick with influences mainly from English rock of the 1960s and 1980s, and the band O Verbo with a repertoire connected to national pop. The groups perform on a stage set up on the sand, always at noon and up to 16h in Beach Park Restaurante da Praia.

# FAMÍLIA REUNIDA

## FAMILY TOGETHER



**PARA OUVIR/  
TO LISTEN**

Sister Sludge -  
We Are Family

ETHE ARCANJO

## LUGAR DE DIVERSÃO EM FAMÍLIA, O BEACH PARK RESORT É ESPAÇO DE GRANDES MOMENTOS

PLACE OF FUN IN FAMILY. BEACH PARK  
RESORT IS A PLACE OF GREAT TIMES

**Lua Santos**

lucianasantos@opovo.com.br

**Sabryna Esmeraldo**

sabrynaesmeraldo@opovo.com.br

**A** emoção de descer pela primeira vez em um tobogã. O momento de muitas risadas na piscina de ondas. O coro durante o show. A torcida na hora da corrida. O Beach Park Resort é espaço de muita diversão em família, com os amigos e, claro, de boas memórias.

**T**he excitement of going down on a toboggan for the first time. The moment of many laughs in the wave pool. The choir during the show. The support at the running time. Beach Park Resort is space for lots of fun for family and friends and, of course, with good memories.

### EVENTO PARA A FAMÍLIA

Uma destas emoções é a Corridinha Beach Park. Realizada no dia 22 de março, a quarta edição da Corridinha reuniu mais de 700 crianças entre seis meses e 12 anos. Momento de diversão em família, o evento ainda contou com a presença da banda Pato Fu, com o show *Música de Brinquedo*, encantando pequenos e adultos.

Extensão da corrida para adultos, realizadas todos os anos com distâncias de 4km e 8 km, a Corridinha é exclusiva para crianças. Dividida por ano de nascimento, com distâncias de 10m a 300m, o evento não tem caráter competitivo. "Todo mundo ganha medalha. A intenção é proporcionar interação entre pais e filhos e incentivar as crianças a praticarem esportes", explica Marcelo Vieira, coordenador de Relações Públicas do Beach Park. As crianças que não participaram da corrida, participaram da área de lazer.

Entre as atividades estavam arvorismo, muro de escalada, pula-pula e *slackline*. Com exceção da corrida, tudo foi gratuito, inclusive o show.

### EVENT FOR THE FAMILY

One of these emotions is Corridinha Beach Park. Held on March 22, the fourth edition of Corridinha gathered more than 700 children from six months to 12 years. Moment of fun in family, the event had Pato Fu band, with the show *Música de Brinquedo*, enchanting kids and adults.

Extension of the running for adults held every year with distances of 4km and 8km, Corridinha is unique to children. Divided by year of birth, with distances from 10m to 300m, the event has no competitive character. "Everybody receives medal. The intention is to provide interaction between parents and children and to encourage children to practice sports," Marcelo Vieira, Coordinator of Public Relations at Beach Park, explains. Children who did not participate in the running took part in the recreation area.

Among the activities, there were tree climbing, climbing wall, bouncy and *slackline*. With the exception of the running, everything was free, including the show.





## PARECE BRINCADEIRA IT SEEMS LIKE A JOKE

O CD *Música de Brinquedo*, lançado em 2010 pela banda Pato Fu, foi gravado com instrumentos de brinquedo e miniaturas, como cornetas de plástico, xilofone e cavaquinhos. O show foi uma das atrações da Corridinha Beach Park. Aproveitamos e falamos com a vocalista Fernanda Takai, que nos contou sobre carreira e momentos em família. (Lua Santos e Lígia Franco)

**Beach Park** - Após 22 anos, como é a convivência da família Pato Fu?  
**Fernanda Takai** - É uma família, já sabemos o que cada um tem de bom e de ruim. E esse show, quando a gente faz nas cidades ao longo do Brasil, os integrantes da banda convidam suas famílias. Dessa vez, minha filha fez questão de vir, ela quase nunca viaja, mas para cá ela quis vir e conhecer.

**BP** - Como é cair na estrada e conciliar a convivência com a família?

**Fernanda** - Tem que administrar bem o tempo. Com a Nina em idade escolar, eu não acho bom levar ela nas viagens, por isso só viaja em ocasiões especiais, como no Beach Park, que é um lugar que todos sonham.

**BP** - Qual o momento de família que você não abre mão?

**Fernanda** - Quando estou em casa, faço sempre questão de levar e buscar na escola, supervisionar dever de casa, ir a todas as reuniões, ir a festinhas.

The CD *Música de Brinquedo*, released in 2010 by Pato Fu band, was recorded with toys instruments like plastic buglets, xylophone and small guitar. The show was one of the attractions of Corridinha Beach Park. The singer Fernanda Takai told us about career and family moments. (Lua Santos and Lígia Franco)

**Beach Park** - After 22 years, how is the relationship in Pato Fu family?

**Fernanda Takai** - It's a family, we know what each one has good and bad. And this show, when we do in cities throughout Brazil, the members of band invite their families. This time, my daughter came, she almost never travels, but she wanted to come.

**BP** - How is combining work with living with the family?

**Fernanda** - You must manage your time well. With Nina in school, I don't think it's good to take her on trips, so she just travels on special occasions, as in Beach Park, which is a place that everyone dreams of.

**BP** - What is the family time that you don't give up?

**Fernanda** - When I'm home, I always take to school and pick up, supervise homework, go to the meetings, go to parties.



## PARA CURTIR EM FAMÍLIA

O Beach Park pensou em cada detalhe, na hora de proporcionar diversão e segurança para toda a família. Com atrações direcionadas a diferentes idades e monitores por todo o parque, é possível curtir cada momento. A criançada, até 12 anos, por exemplo, diverte-se no Acqua Circo. O tema circense está nos mais de 100 brinquedos, como um grande picadeiro representado por uma piscina rasa central coberta, que ainda oferece proteção solar para os pequenos.

## TO ENJOY IN FAMILY

Beach Park thought of every detail in time to provide fun and safe for the whole family. With attractions aimed at different ages and monitors throughout the park, you can enjoy every moment. The kids, under 12, for example, have fun at Acqua Circo. The circus theme is in more than 100 attractions, like a big arena represented by a central covered wading pool, which still offers sun protection for the kids.



## ALEGRIA

"O Beach Park é maravilhoso. Desde sua estrutura até o atendimento. Tem alegria para os pequenos e até para os avós! Todo mundo se encanta com as brincadeiras e danças que as águas fazem em meio aos temas divertidos do parque. Fora que, para quem gosta de adrenalina, é um prato cheio!"

**Priscila Fantin - Atriz**

## JOY

"Beach Park is wonderful. From its structure to the service. It has joy for the kids and even for grandparents! Everyone is delighted with the plays and dances that the waters make with the fun themes of the park. For those who like adrenaline, it is amazing!"

**Priscila Fantin - Actress**



## CINCO EM UM

Inovador, o Arrepius é composto por cinco tobogãs diferentes e inéditos no Brasil, que chegam a 25 metros de altura. Com variadas e emocionantes maneiras de descidas, o equipamento tem capacidade para até nove pessoas, por descida, nos tobogãs sem boias e para quatro pessoas nos tobogãs com boias.

## FIVE IN ONE

Innovative, Arrepius consists of five different slides, exclusive in Brazil, reaching 25 meters in height. With varied and exciting ways of getting down, the equipment holds up to nine people, each time, in the slides without buoys and four people on the slides with buoys.



## "VAMOS DE NOVO?!"

A lembrança mais antiga que Vicente Gaspar tem do Beach Park é de 1993, quando tinha cinco anos. O engenheiro mecatrônico, hoje, com 26 anos, ia quase duas vezes por mês com a família, mesma frequência com que vai hoje, com amigos, à praia do Beach Park. Vicente conta que uma das lembranças que mais marcou foi o lançamento do Insano, o tobogã de 41 metros de altura, que proporciona cinco segundos de sensação de queda livre a 105 km/h. "Demorei quase seis meses para ter coragem de ir. Lá em cima, me deparei com aquela vista sensacional do Porto das Dunas. Fui tomado pelo medo. O instrutor olhou para mim e disse: 'Se for pela escada são 15 minutos, por aqui são oito segundos'", lembra Vicente. O engenheiro tomou coragem e foi. "Fui, devagarinho, olhando para o céu e, de repente, vejo todo o mar, a praia, o Porto das Dunas, tudo! E veio a descida. Foi uma mistura de felicidade, adrenalina, risada, grito que não tenho como descrever. Mas me lembro muito bem de dizer para meu primo 'Vamos de novo?!', conta.

## "LET'S GO AGAIN?"

The earliest memory Vicente Gaspar has about Beach Park is from 1993, when he was five. The mechatronic engineer, today at 26, has gone almost twice a month with the family to the beach of Beach Park, as often as he goes nowadays with friends. Vicente says that one of the remarkable memories was the opening of Insane, water slide 41 meters high, which provides five seconds of feeling free to 105 km/h fall. "It took me almost six months to get the courage to go. Upstairs, I had that wonderful view of Porto das Dunas. I was scared. The instructor looked at me and said: 'If you go downstairs, it takes 15 minutes, here it takes eight seconds,' Vicente remembers. The engineer took courage and went. "I was slowly looking at the sky and suddenly I saw all the sea, the beach, Porto das Dunas, everything! Then the fall came. It was a mixture of happiness, adrenaline, laughter, crying that I can't describe. But I remember to have said to my cousin 'Let's go again?', he says.

RESPEITAR O SEU ESPAÇO.  
A NOVA AERONAVE GOL+  
LEVOU ISSO MUITO A SÉRIO.



Airbus A320

As novas aeronaves GOL+ possuem mais conforto e espaço, deixando seu voo ainda melhor. A GOL oferece nesta aeronave os assentos GOL+ Conforto, que possuem 10 centímetros a mais entre as poltronas e 50% a mais de reclinio.

Para mais informações sobre o GOL+ Conforto, acesse [www.voegol.com.br](http://www.voegol.com.br)

Voe do seu jeito. Voe GOL.

TRANSPORTADORA  
OFICIAL DA SELEÇÃO  
BRASILEIRA



**GOL**  
Linhas aéreas inteligentes  
[www.voegol.com.br](http://www.voegol.com.br)

Lua Santos  
lucianasantos@opovo.com.br

O LUGAR PARA

RE  
LA  
XAR

THE PLACE  
TO RELAX

## FAÇA AS MALAS E PEGUE A ESTRADA COM A FAMÍLIA. O WELLNESS BEACH PARK RESORT REÚNE DIVERSÃO E RELAXAMENTO

PACK YOUR BAGS AND HIT THE ROAD WITH THE FAMILY. WELLNESS BEACH PARK RESORT COMBINES FUN AND RELAXATION

**V**iajar em família é sempre bom. E poder manter aquele climinha caseiro na hora de curtir deixa tudo mais gostoso ainda. Essa é a ideia no Wellness Beach Park Resort. São mais de 90 apartamentos de tamanhos variados que atendem desde casais em lua de mel a grandes famílias.

No Wellness Beach Park Resort, tudo foi pensado para garantir a diversão. O resort oferece quadra poliesportiva, playground, piscinas, hidromassagem, SPA, bar molhado, tenda zen, brinquedoteca, Kids Club, entre outras atrações. “É um grande diferencial, o entretenimento. São divididas por faixas etárias, com atividades adequadas”, explica Filipe França, gerente-geral do Wellness Beach Park Resort.

### RESTAURANTE AO VIVO E SHOWS

Na gastronomia, além de pratos requintados assinados por grandes chefs, a novidade fica por conta do projeto chamado Restaurante ao vivo, que consiste em possibilitar ao visitante ver a preparação da comida. “Temos toda uma preocupação com a segurança alimentar, isso é muito rígido no Beach Park Resort”, afirma Filipe França, explicando o projeto.

Outra atração é o Espaço Maremoto, onde o público do Beach Park pode se reunir. Todas as noites, no espaço, acontecem shows com bandas, apresentações de humoristas, apresentações folclóricas, entre outras atividades.

**T**raveling with the family is always good. And being able to keep that homemade environment in time to enjoy lets everything even better. That's the idea at the Wellness Beach Park Resort. There are over 90 apartments of varying sizes from couples on honeymoon to large families.

At Wellness Beach Park Resort, everything has been designed to ensure the fun. The resort offers sports court, playground, swimming pools, whirlpool, spa, wet bar, zen tent, room of toys, Kids Club, among other attractions. “It's a big difference, the entertainment. They are divided by age groups, with appropriate activities,” Filipe França, general manager of the Wellness Beach Park Resort, explains.

### LIVE RESTAURANT AND SHOWS

In gastronomy, besides sophisticated dishes by top chefs, the novelty is the project called Restaurante ao vivo (‘Live Restaurant’), which is to enable the visitor to see the food being prepared. “We have a great concern about food safety, it is very hard in Beach Park Resort,” Filipe França said, explaining the project.

Another attraction is Espaço Maremoto, where the public of Beach Park can gather. Every night, in the area, there are shows with bands, performances by comedians, folk performances, among other activities.

## BAR STELLA ARTOIS

### BAR STELLA ARTOIS

Um dos destaques do Wellness é o Lobby Bar Stella Artois, com teto inspirado no famoso chão de garrafas que guia o visitante na entrada do Beach Park. Ao todo, quatro mil garrafas dão a sensação de ondas no teto. One highlight of Wellness is the Lobby Bar Stella Artois, with ceiling inspired by the famous ground of bottles that guides the visitor at the entrance of Beach Park. Four thousand bottles give the impression of waves on the ceiling.



MATEUS MONTEIRO

## DICA/TIP

### ESPAÇO CABANAS

Que tal curtir todo o lazer que o Wellness Resort oferece em um cantinho mais tranquilo e reservado? O Espaço Cabanas, localizado no parque aquático, em frente ao brinquedo Maremoto, oferece todo o conforto com frigobar, espreguiçadeiras e televisão em cabanas reservadas e privativas, que podem ser alugadas por diária.

How about enjoying all the leisure that Wellness Resort offers in a quieter and private place? Espaço Cabanas, located at the waterpark, opposite of Maremoto, offers all the comfort with fridge, lounge chairs and television in reserved and private cabanas that can be rented daily.

## DIVERSÃO PARA A CRIANÇA

### FUN FOR KIDS



MATEUS MONTEIRO

## NO TAMANHO JUST THE SIZE

São mais de 90 apartamentos disponíveis para hotelaria, divididos em quatro tamanhos: 58m<sup>2</sup>, 72m<sup>2</sup>, 121m<sup>2</sup> e 135m<sup>2</sup>. Todos são equipados com aparelhos e utensílios de copa, cozinha, sala e varanda, sempre com aquele jeitinho de casa. There are over 90 apartments available for resorts, divided in four sizes: 58m<sup>2</sup>, 72m<sup>2</sup>, 121m<sup>2</sup> and 135m<sup>2</sup>. All are equipped with appliances and pantry, kitchen, living room and balcony, always with that home environment.

As amplas piscinas e toda a infinidade de brinquedos do Beach Park, que ficam bem ao lado, deixam brilhando os olhos de qualquer criança. Mas, no Wellness Beach Park Resort, os pequenos também têm atenção especial. No restaurante, por exemplo, o Espaço Kids traz mesas e cadeiras do tamanho da criança, além de um cardápio exclusivo e diferenciado para eles. Já no Kids Club, uma série de atividades divertem a criança e ainda conta com brinquedoteca, ateliê de pintura, piscina e baby room. Para os mais crescidinhos, a programação Radical inclui aulas de esportes, como surf.

The large swimming pools and all the attractions of Beach Park, which are right next door, leave shining the eyes of any child. But at Wellness Beach Park Resort, the kids also have special attention. At the restaurant, for example, Espaço Kids has tables and chairs on the size of the children, and a unique and different menu for them. At Kids Club, there is a series of fun activities, with playroom, painting studio, pool and baby room. For the older children, the extreme programming includes sports classes, such as surfing.



EXISTE UM LUGAR INCRÍVEL NO MEIO DA NATUREZA.



APENAS A 30km DE FORTALEZA.

## O iPARK RESERVA UM ESPAÇO REPLETO DE DIVERSÃO PARA SEUS VISITANTES.

Localizado em Maranguape, a 30km de Fortaleza, o Complexo Turístico iPark é o lugar perfeito para quem curte ecoturismo, aventura, cultura e culinária regional. Maior parque de aventura do Ceará, o iPark reúne mais de 30 atrações para todas as idades, divididas entre os campos de lazer, tático e de aventura. No iPark você também encontra restaurantes, o Museu da Cachaça, o maior tonel de cachaça do mundo - registrado pelo Guinness Book - e o iClubinho, um espaço para crianças de até 8 anos. Tudo isso para proporcionar um dia inteiro de diversão para toda a família em total harmonia com a natureza. iPark - Pratique natureza.



GASTRONOMIA



AVENTURA



LAZER



CULTURA

**CAMPO DE LAZER**

- Minifazenda
- Museu da Cachaça
- Big Tonel
- Casa Grande
- Restaurante Regional
- Tapiocaria do Zé Leite
- Charrete baby
- Charrete
- Pedalinho no lago
- Bicicleta

**CAMPO DE AVENTURA**

- Espaço Infantil
- iClubinho
- Casa de Engenho
- Passeio de jardineira
- Ateliê de Fotografia
- Casa de Artesanato
- Slackline
- CAMPO TÁTICO**
- Arco e Flecha
- Arvorismo Infantil
- Muro de Escalada

**CAMPO DE LAZER**

- Paintball
- Slackline
- CAMPO DE AVENTURA**
- Acquaball
- Arvorismo
- Fly
- Banana Boat
- Caiaque
- Stant up Paddle
- Giro Master
- High Jump

**CAMPO DE CULTURA**

- Muro de Escalada
- T.I.F.
- Passeio de Lancha
- Tirolesa Infantil
- Tirolesa do Arrepio
- Tirolesa do Penhasco
- Tirolesa Molhada
- 2D-Cable
- Slackline
- Banho de Açude
- Trilha Ecológica

De terça a domingo, das 9h às 17h  
Reservas: (85) 3341.0407





## EM PLENAS FÉRIAS, COMO MANTER A CRIANÇA LONGE DA TELEVISÃO E DO VIDEOGAME?

ON VACATION, HOW TO KEEP THE KIDS AWAY FROM THE TELEVISION AND VIDEOGAME?

PLAYING IS THE LAW

# BRINCAR É A LEI



PARA OUVIR/  
TO LISTEN

Pato Fu -  
Sonífera Ilha

divulgação

Janine Nogueira

janinenogueira@opovo.com.br

**P**raia é quase sinônimo de férias. Mas com a onda dos videogames portáteis e iPads, como incentivar a criança a brincar ao ar livre e realmente aproveitar o que o mar e a areia têm a oferecer? Com criatividade, os pais podem desenvolver dinâmicas divertidas e que podem envolver não só os pequenos, mas toda a família.

As atividades tradicionais, como futebol, vôlei de praia e frescobol podem sempre ser uma boa pedida. Reservar um espacinho na mala para jogos de tabuleiro, que nem ocupam tanto espaço assim, também é válido.

Dinâmicas e brincadeiras podem envolver não só o destino final das férias, mas também o momento de espera no carro, em que as crianças costumam ficar mais inquietas. Aos papais e mamães, o conselho é deixar a imaginação correr solta e entrarem também na brincadeira.

**B**each is almost synonymous with vacation. But with the wave of portable video games and iPads, how to encourage children to play outdoors and really enjoy what the sea and the sand have to offer? With creativity, parents can develop dynamic and fun games and may involve not only kids, but the entire family.

Traditional activities such as football, beach volleyball and racquetball can always be a good choice. Reserve a little space in the luggage for board games, that don't occupy much space, is also a good idea.

Dynamic games can involve not only the destination for vacation, but also the time to wait in the car, in which children often become unquiet. To dads and moms, the advice is to let imagination runs and also join the game.

## PARA APROVEITAR AS FÉRIAS TO ENJOY THE HOLIDAYS

Algumas ideias para envolver os pequenos - e até os adultos - entrarem em clima de brincadeira e férias  
Some ideas for involving the kids - and even adults - during play and holidays



### Mala cheia Full suitcase

Na brincadeira, o primeiro participante deve dizer "vou viajar e levarei..." e continua com algum objeto. Em seguida, os participantes repetem o que já foi dito e acrescentam outros objetos. In the game, the first participant should say "I will travel and I will take..." and continues with some object. Then, the participants repeat what has been said and add other objects.



### Peixe e tubarões Fish and sharks

Separe o local e os participantes em grupos: um dos peixinhos e outro dos tubarões. Com a música baixa, os peixinhos atravessam. Com a música alta, os tubarões devem pegar os peixinhos. Peixinho pego vira tubarão. Separate the place and the participants into groups: one of fish and other of sharks. With the low music, the fish cross. With the loud music, the sharks should catch the fish. The caught fish turns into shark.



### Pipa Kite

A popular pipa, ou arraia, pode render momentos de muita diversão. Existem diversos formatos, da Albatroz à Carambola que, com poucos materiais, podem ser feitas. The popular kite can give moments of great fun. There are several formats, from Albatroz to Carambola, which can be made with few materials.



### Caça ao Tesouro Treasure hunt

Um participante faz vários montes de areia de tamanhos iguais e esconde um objeto em um dos montinhos. O primeiro que encontrar o "tesouro" vence. A participant makes several sand hills of equal size and hides an object in one of the hills. The first to find the "treasure" wins.

**mochila hipopótama**  
Backpack  
hippopotamus  
R\$ 99,90



**Almofadas**  
cushions  
R\$ 59,90  
(cada/each)



**PARA OUVIR/  
TO LISTEN**  
Pharell  
Williams  
Happy

**viseira aba larga**  
wide brim visor hat  
R\$ 39,90



**bolsa**  
bag  
de tresse/tressé  
R\$ 179,90



**balde**  
bucket  
R\$ 39,90

alumínio branca  
Squeeze  
white aluminum  
R\$ 39,90

squeeze  
alumínio cinza  
Squeeze  
gray aluminum  
R\$ 39,90



PARA CONTINUAR  
NA "ONDA" DE SER  
FELIZ, QUE TAL  
LEVAR UM POUCO  
DO BEACH PARK

PARA CASA?  
TO CONTINUE IN THE  
'WAVE' TO BE HAPPY,  
HOW ABOUT TAKING  
A BIT OF BEACH  
PARK HOME?



**sandália Brand**  
sandals Brand  
branca/white  
R\$ 39,90

**necessaire**  
de tresse/  
tressé  
R\$ 39,90



**relógio**  
watch  
troca pulseiras/  
interchangeable band  
R\$ 159,90

**boné de sarja**  
twill hat  
(verde, amarelo e azul/  
green, yellow and blue)  
R\$ 44,90 cada/each



# BEACH PARK TO GO

**camisa verde**  
green shirt  
R\$ 44,90

**camisa vermelha**  
red shirt  
"Keep calm"  
R\$ 44,90



**tigela Foca**  
bowl Seal  
chef R\$ 39,90





# IGUATEMI E VOCÊ

*No roteiro da diversão*



day  
store

## IGUATEMI

O mais diversificado mix de lojas. Opções gastronômicas para todos os gostos. O lugar ideal para passear com a família, encontrar os amigos e ser feliz. Shopping Iguatemi. A melhor opção de lazer para você se divertir com conforto e segurança, num dos maiores cartões-postais de Fortaleza.

**IGUATEMI**  
O SHOPPING DA SUA VIDA  
[www.iguatemifortaleza.com.br](http://www.iguatemifortaleza.com.br)

UM MERGULHO GLAMOUROSO NO  
BEACH PARK COM BIQUÍNIS *DELUXE*,  
MUITAS ESTAMPAS E MAXI ACESSÓRIOS

FOR A GLAMOROUS DIVING IN THE  
BEACH PARK WITH DELUXE BIKINIS,  
PRINTS AND MAXI ACESSORIES

Fotos/Photos Nicolas Gondim  
Edição/Édition Ana Naddaf

Tomara que caia  
*animal print* e bottom  
em neoprene com  
corte a laser. **Água  
de Coco**

Strapless animal print  
and neoprene bottom  
with laser cutting.  
**Água de Coco.**

# MARÉ

## HIGH TIDE

Body com decote profundo e detalhe de couro na cintura, **Água de Coco**  
Acessórios, **Pandora**

Body with deep neckline and leather detail at the waist, **Água de Coco**  
Accessories, **Pandora**



Chemisier em decote canoa e bottom animal print, **Água de Coco**  
Escapulários, **Água de Coco**  
Óculos dourados, **Ray-Ban para Itamaraty**

Chemise in canoe neckline and bottom animal print, **Água de Coco**  
Scapulars, **Água de Coco**  
Golden sunglasses, **Ray-Ban for Itamaraty**





Body com estampa digital de frutas e palha, **Água de Coco**. Óculos espelhados, **Ray-Ban para Itamaraty**. Acessórios em prata com contas em zircônia e vidro murano, **Pandora**.

Body with deep neckline and leather detail at the waist, **Água de Coco**. Accessories, **Pandora**.



Vestido estampado com costas em "U", **Água de Coco**. Bolsa de couro "I Love Beach" e brinco de metal, **Água de Coco**. Print dress with back "U", **Água de Coco**. Leather Bag "I Love Beach" and earring in metal, **Água de Coco**.

Top com bojo estampado e chapéu de palha. **Água de Coco**

Top with printed bulge and straw hat. **Água de Coco**



Vestido longo com estampa em homenagem ao Zé Carioca. **Água de Coco**

Brinco vazado de metal e carteira de couro. **Água de Coco**

Long dress with print in honor of Zé Carioca. **Água de Coco**

Cast earring in metal and leather wallet. **Água de Coco**





Body  
estampado e  
maxibrincos.  
**Água de Coco**

Printed body  
and maxi  
earrings. **Água  
de Coco**

**FICHA TÉCNICA  
STAFF**

**Estilo/Style:** Andrea Fialho

**Produção/Production:**

Samuel Keviny

**Make & Hair:** Andréa Reis

**Modelos/Models:** Ariane

Oliveira e Yagha Dresch

(Romualdo Cassiano Casting)

**Assistente de fotografia/  
Photography assistant:**

Victor Pikman

**Tratamento de imagem/  
Image processing:** Tavinho

Carvalho / CASA7

**Agradecimento/Thanks to:**

Ludmilla Melo

**SERVIÇO**

**PHONES**

**Água de Coco:** (85) 3267 4284

**Itamaraty:** (85) 3433 5416

**Pandora:** (85) 2181 3239

Top com bojo e bottom  
estampado com tiras na  
lateral. **Água de Coco**

Top with bulge and bottom  
printed with foil on the  
side. **Água de Coco**



# PARA CURTIR FORTALEZA TO ENJOY FORTALEZA

A REVISTA BEACH PARK REUNIU DICAS PARA VOCÊ FAZER SEU ROTEIRO PELA CIDADE

BEACH PARK MAGAZINE SELECTED TIPS TO YOU MAKE YOUR SCRIPT BY THE CITY

Infográfico Carlos Weiber  
carlosweiber@opovo.com.br

A **Praça Luiza Távora** é um refúgio no coração da cidade com muito verde, amplo espaço para a criançada brincar, rampa de skate, academia de ginástica ao ar livre e um centro de artesanias, a Ceart. Aproveite para conhecer a fonte de águas dançantes e o vagão cultural. **Praça Luiza Távora is a haven in the heart of the city with lots of greenery, ample space for the kids to play, skate ramp, outdoor fitness center and a center of crafts, the Ceart. You can know the dancing water fountain and cultural wagon. Av. Santos Dumont, 1589 - Aldeota**

Um dos cartões-postais da Cidade, a **Avenida Beira Mar** é famosa por sua diversidade. É possível praticar esportes e apreciar a orla marítima. Não deixe de visitar a **Feirinha**, que reúne artesanato e produtos típicos. Um sorvete na **50 Sabores** é perfeito para encerrar o passeio. **One of the postcards of the city, Avenida Beira Mar is famous for its diversity. You can practice sports and enjoy the waterfront. Be sure to visit Feirinha, which brings together crafts and typical products. An ice cream at 50 Sabores is perfect to end the tour.**

Com vista para o mar, o **Boteco Praia** é opção certa para curtir o fim de tarde. No cardápio, o melhor dos peixes de boteco com opções à base de frutos do mar. **Overlooking the sea, Boteco Praia is the right option to enjoy the evening. On the menu, the best pub snacks with options based on seafood. Av. Beira Mar, 1680 - Meireles**

A pizza da **Vignoli** é conhecida por sua massa fininha e crocante com recheios deliciosos. O ambiente, com decoração rústica, é extremamente aconchegante. **The pizza from Vignoli is known for its thin and crispy crust with delicious fillings. The place, with rustic décor, is extremely cozy. Rua Frei Mansueto, 722 - Varjota**

Na **Casa de José de Alencar** é possível aprender sobre a obra do escritor e conhecer a história do livro *Iracema*. Além de degustar o melhor da comida cearense em seu restaurante. **At Casa de José de Alencar it is possible to learn about the work of the writer and to know the history of the book Iracema. In addition to taste the best of Ceará food in its restaurant. Av. Washington Soares, 6055**

Curta o pôr do sol tranquilo à beira d'água com um bom espumante ou pratique um esporte radical no complexo **Colosso Lake Lounge**. **Enjoy the calm sunset by the water with a good sparkling or practice an extreme sport in the complex Colosso Lake Lounge. Rua Hermenegildo Sá Cavalcante s/n - Edson Queiroz**

Com áreas verdes e bosques, o **Parque Ecológico do Cocó** oferece quadras esportivas, parques infantis, trilhas para caminhada, além de shows e eventos. **With green fields and woodlands, Parque Ecológico do Cocó offers sports fields, playgrounds, walking trails, besides concerts and events. Av. Sebastião de Abreu s/n - Cocó**

O estilista Lino Villaventura recomenda: **"O Centro Cultural da Caixa Econômica** é uma referência da arquitetura e arte do Ceará". **The stylist Lino Villaventura recommends: "Centro Cultural da Caixa Econômica is a reference of architecture and art in Ceará." Av. Pessoa Anta, 287 - Praia de Iracema**

Entre os centros culturais da cidade, o diretor de cinema Halder Gomes comenta: "Recomendo o complexo cultural do **Dragão do Mar**, em especial o Cinema Dragão/Fundação Joaquim Nabuco." **Among the city's cultural centers, the film director Halder Gomes said: "I recommend the cultural complex of Dragão do Mar, specially Cinema Dragão/Fundação Joaquim Nabuco." Rua Dragão do Mar, 81 - Praia de Iracema**

O **Mercado Central** reúne o que há de mais tradicional do artesanato e da cultura cearense: das rendas a artigos de couro, castanhas, cachaças e doces variados. **Mercado Central has the more traditional crafts and culture of Ceará: from lace to leather goods, nuts, cachaças, and various sweets. Av. Alberto Nepomuceno, 199 - Centro**

Com árvores centenárias e estilo neoclássico, a **Praça dos Mártires**, conhecida como **Passeio Público**, é uma das mais antigas e belas praças de Fortaleza. Passou por uma recuperação e, hoje, é palco de projetos culturais. **With old trees and neoclassical style, Praça dos Mártires, known as Passeio Público, is one of the oldest and most beautiful squares in Fortaleza. It went through a recovery and today hosts cultural projects. Rua Dr. João Moreira - Centro**

A decoração rústica do **Coco Bambu** é um convite ao conforto. No menu, pratos que vão dos tradicionais à la carte à base de frutos do mar aos crepes e pizzas, famosos na casa. A dica também é experimentar as tapiocas recheadas. **The rustic decor of Coco Bambu is an invitation to comfort. In the menu, dishes ranging from the traditional à la carte based seafood to crepes and pizzas, famous in the house. Another tip is trying the stuffed tapiocas. Rua Canuto de Aguiar 1317 - Meireles**

Gastronomia, descontração, esporte e praia são elementos marcantes do restaurante-bar-beach club **Guarderia Brasil**. **Food, relaxation, sport and beach are striking elements of the restaurant-bar-beach club Guarderia Brasil. Av. Zezé Diogo, 4451 - Praia do Futuro**

Com instalações para embarcações, o **late Clube** possui boate, salão de jogos e restaurante com pratos que vão dos frutos do mar à tradicional feijoada. **With facilities for boats, late Clube has nightclub, a games room and a restaurant with dishes ranging from seafood to traditional feijoada. Av. Abolição, 4813 - Meireles**



## QUER CONHECER A CIDADE? O BEACH PARK RESORT TE AJUDA

### DO YOU WANT TO KNOW THE CITY? BEACH PARK RESORT HELPS YOU

Se o cliente estiver no Beach Park Resort e desejar fazer um city tour, há um serviço, que dispõe de programação com os pontos turísticos mais procurados, além de atender pedidos dos hóspedes. O serviço é realizado por meio de vans.

If the client is in Beach Park Resort and wishes to do a city tour, there is a service that offers a programming with the most popular sights and makes the wish of the guests. The service is carried out by vans.

## PARA QUEM ESTÁ NA CIDADE E QUER CONHECER O BEACH PARK

### FOR THOSE WHO ARE IN THE CITY AND WANT TO VISIT BEACH PARK

Já para os visitantes que não estão hospedados nos resorts do Beach Park, mas desejam aproveitar um dia no parque, há um serviço de transporte exclusivo. Acompanhado por um guia de turismo cadastrado pela Embratur, o ônibus do Beach Park percorre a orla de Fortaleza, passando por hotéis parceiros que ficam na Beira Mar.

Visitors who are not staying at the resorts of Beach Park, but want to enjoy a day at the park, there is a unique transportation service. Accompanied by a tour guide registered by Embratur, the bus from Beach Park runs along the edge of Fortaleza, going to the hotels that are partners in Beira Mar.



### INFORMAÇÕES / INFORMATION

Central de reservas: (85) 4012 3000 (falar como setor de reservas dos hotéis)  
Central of Reservations: (85) 4012 3000 (talk to the booking sector of the hotel)



## AGENDA CALENDAR

### Julho

O carnaval fora de época de Fortaleza é conhecido por levar multidões à Cidade Fortal. De 24 a 27 de julho, nomes como Cláudia Leite, Ivete Sangalo e Bell Marques vão animar os blocos que entram na avenida. Para participar da folia de perto, cada bloco disponibiliza a venda de abadás e entradas em camaretes, com preços que variam entre R\$150 e R\$650. Alguns fazem pacotes com direito a eventos fora do Fortal.

### Agosto

O Cine Ceará traz produções Ibero-americanas, com uma mostra competitiva de curtas-metragens nacionais e eventos paralelos envolvendo cinema. Este ano será realizado entre 20 e 27 de agosto.

### Setembro

O Festival de Teatro de Guaramiranga, que acontece entre os dias 6 e 13 de setembro, reúne talentos regionais em apresentações abertas ao público, debates, mostras e seminários.

### July

The off-season carnival in Fortaleza is known to lead crowds to Cidade Fortal. From July 24 to 27, names as Cláudia Leite, Ivete Sangalo and Bell Marques will make the party in the blocks that go into the avenue. To join the party closely, each block offers the sale of 'abadás' and entries on VIP cabins, with prices ranging from R\$ 150 to R\$ 650. Some have sales that include events beyond Fortal.

### August

Cine Ceará brings Latin American productions, with a national competitive exhibition of short films and events involving parallel cinema. This year will be held between August 20 and 27.

### September

Festival de Teatro de Guaramiranga, which happens from September 6 to 13, brings together regional talent in presentations open to the public, debates, exhibitions and seminars.

## CRIANÇA, VAMOS NESSA! LET'S GO, KIDS!

APRENDA O QUE  
LEVAR AO VIAJAR  
COM AS CRIANÇAS

LEARN WHAT  
TO TAKE WHEN  
TRAVELING WITH  
THE KIDS

Texto Ícaro Paio  
icaropaio@opovo.com.br

Infográfico Carlos Weiber  
carlosweiber@opovo.com.br

### ÓCULOS DE SOL

"Utilizar só com selo de garantia de proteção contra os raios ultravioleta", afirma a doutora em oftalmologia, pela USP, Juliana Lucena.  
**SUNGLASSES**  
"Wear only the ones with safety seal for protection against UV rays," the doctor in ophthalmology, at USP, Juliana Lucena, says.



**CHAPÉU ou BONÉ**  
O acessório diminui a incidência da radiação.  
**HAT OR CAP**  
It lowers the incidence of radiation.



### PROTETOR SOLAR

"Aplique os fotoprotetores uma hora antes de se expor ao sol e reaplique-os de hora em hora. E evite exposição solar entre 10h e 15h. Não é recomendável uso de protetores nas crianças com menos de seis meses", indica o dermatologista Luiz Henrique Santiago.  
**SUNSCREEN**  
"Apply the sunscreen an hour before sun exposure and reapply it in each hour under sun. And avoid sun exposure between 10 o'clock and 15 o'clock. We don't recommend use of sunscreen in children under six months," the dermatologist Luiz Henrique Santiago indicates.



### GARRAFA COM ÁGUA

Ofereça líquidos constantemente.  
**BOTTLE WITH WATER**  
Offer liquid constantly.

### DOCUMENTOS E IDENTIFICAÇÃO

"Carteira do plano de saúde e certidão de nascimento são importantes", comenta Aline Cardoso, mãe de João Rafael. Já uma pulseira com o nome da criança e os contatos dos responsáveis ajudam em um possível desaparecimento.  
**IDENTIFICATION**  
"Card from the health plan and birth certificate are important," Aline Cardoso, mother of João Rafael, comments. A bracelet with the child's name and phone of the responsible help.



### ROUPA DE BANHO

"Depois da brincadeira, troque a roupa molhada por vestes secas. Isso evita assaduras", diz Ellen Moraes, mãe de Isadora (dois anos).

### SWIMSUIT

"After playing, replace wet clothing by dry clothes. This prevents rash," Ellen Moraes, mother of Isadora (two years), says.



### BRINQUEDOS

Selecione os favoritos da criança e não esqueça o kit praia.  
**TOYS**  
Select the favorite toys of the children and don't forget the beach kit.



### CHINELOS DE DEDO E SANDÁLIAS

Eles deixam o pé respirar e protegem contra objetos cortantes.  
**FLIP-FLOP AND SANDALS**  
They let the foot breathing and protect against sharp objects.



# DUAS JERIS EM UMA SÓ

## TWO JERIS IN ONE

Janine Nogueira  
janinenogueira@opovo.com.br

JERICOACOARA  
MULTIPLICA  
SUAS FACES  
PARA AGRADAR  
OS VISITANTES

JERICOACOARA  
MULTIPLIES ITS FACES TO  
PLEASE VISITORS

**A** beleza quase mística de Jericoacoara, considerada uma das dez praias mais bonitas do Brasil, é destino praticamente obrigatório para quem busca por belas paisagens e, principalmente, para quem curte um roteiro de viagem diversificado. "Jeri", como é chamada, carinhosamente, pelos moradores da vila de pescadores, oferece opções tanto aos que curtem uma programação mais "relax", como aos fãs de aventura e esportes radicais.

Jeri é repleta de dunas, que oferecem visão privilegiada. A Duna do Pôr do Sol, a oeste, e o farol, a leste, são exemplos bacanas de lugares em que tanto o espetáculo do fim do dia, como as estrelas, de noitinha, podem ser vistos na "primeira fila".

### PARA APROVEITAR COM CALMA

O produtor de eventos Claudio Silveira, idealizador do Dragão Fashion Brasil, adora levar a família para Jeri, região na qual realizou eventos, como o Jeri Eco Cultural. "Se você procurar lugares para relaxar, vai encontrar", conta. "A gente pega uma praia de manhã, almoça muito bem e assiste ao pôr do sol. À noite, é bacana ir não só para os forrós, como para o reggae. Adoro ir comer na padaria Santo Antônio, às duas da manhã. Recomendo muito!", comenta.

A praia é muito conhecida por funcionar em ritmo mais lento que o normal. Bem próximo à vila, na Lagoa da Jijoca ou na Lagoa do Paraíso, o visitante pode encontrar pequenos oásis e relaxar balançando nas redes à beira d'água.

### COM ADRENALINA

Se a procura é por programações mais radicais, a vila também é o lugar ideal. "Em Jeri, sempre tem vento, o que é específico no Ceará e torna o lugar a cereja do bolo para quem veleja", explica Giselle Nuaz, instrutora de kitesurf. A praia é ideal para a prática de esportes, como o windsurf e o kitesurf. E as dunas, ideais para a prática do sandboard e para passeios de buggy, que rendem muita aventura.



## CONEXÃO BEACH PARK

### CONNECTION BEACH PARK

Se planeja ir a Jeri, não deixe de aproveitar os pacotes oferecidos pelo Beach Park Resort:

> Oceani Resort + Pousada Surfing Jeri - **A partir de 10 x de R\$ 187,30**

> Wellness Resort + Pousada do Norte - **A partir de 10 x de R\$ 212,40**

> Acqua Resort + Hotel My Blue - **A partir de 10 x R\$ 221,60**

> Suites Beach Park Resort + Pousada Blue Jeri - **A partir de 10 x de R\$ 255,00**

Para mais informações de período e acomodação: Central de Vendas Beach Park - **85 4012-3030 ou 11 3888 1114**

If you plan to go to Jeri, be sure to take the sales offered by Beach Park Resort:

> Oceani Resort + Pousada Surfing Jeri - From 10 x R\$ 187.30

> Wellness Resort + Pousada do Norte - From 10 x R\$ 212.40

> Acqua Resort + My Blue hotel - From 10 x R\$ 221.60

> Beach Park Resort Suites + Pousada Blue Jeri - From 10 x R\$ 255.00

For more information about period and accommodation: Central of Sales Beach Park - **(85) 4012-3030 or (11) 3888-1114**

\* preços sujeito à alteração sem aviso prévio  
\* prices can be changed with no previous notice

**T**he almost mystical beauty of Jericoacoara, considered one of the ten most beautiful beaches in Brazil, is practically mandatory destination for those who are looking for beautiful scenery, and especially for those who enjoy a diverse trip. "Jeri", as it is called affectionately by the residents of the fishing village, offers options for both who enjoy a more "relax" programming and for fans of adventure and extreme sports.

Jeri is full of dunes, which provide a privileged view. Duna do Pôr do Sol on the west, and the lighthouse, on the east, are cool examples of places where both the spectacle of the end of the day and the stars of evening, can be viewed from the "front row".

### TO ENJOY CALMLY

The event producer Claudio Silveira, creator of Dragão Fashion Brasil, loves to take the family to Jeri, region where he made events, such as Jeri Eco Cultural. "If you look for places to relax, you will find," he says. "We go to the beach in the morning, have a great lunch and watch the sunset. At night, it's cool to go to forró or reggae parties. I love going to eat at the bakery Santo Antônio, at two in the morning. I highly recommend it!" he says.

The beach is well known for working at a slower pace than normal. Right next to the village, in Lagoa de Jijoca or in Lagoa do Paraíso, visitors can meet small oasis and relax swinging in the hammocks by the water.

### WITH ADRENALINE

If the demand is for more extreme programs, the village is also an ideal place. "In Jeri, there is wind, which is specific in Ceará and makes the place the icing on the cake for those who sail," Giselle Nuaz, kitesurfing instructor, says. The beach is ideal for sports such as windsurfing and kitesurfing. And the dunes are perfect to practice sandboarding and to go by buggy, which give lots of adventure.



OSTILLY / SHUTTERSTOCK



PARA OUVIR/  
TO LISTEN  
U2 - Invisible

# NA BAGAGEM

## ON LUGGAGE

SUGESTÕES DE LEITURA, FILMES, MÚSICA E APLICATIVOS PARA TODOS OS GOSTOS E IDADES

SUGGESTIONS OF READING, MOVIES, MUSIC AND APPS FOR ALL PREFERENCES AND AGES



LIVRO BOOK



### Para curiosos esportivos

Já ouviu falar da modalidade esportiva punhobol? No livro *O Guia dos Curiosos - Esporte* você encontra milhares de curiosidades sobre futebol, basquete, vôlei, automobilismo, natação e também de esportes dos quais, talvez, nunca tenha ouvido falar.

*O Guia dos Curiosos - Esporte*  
Autor: Marcelo Duarte  
Editora: Panda Books  
556 páginas

### For sports curious

Have you ever heard of the sport fistball? In the book *O Guia dos Curiosos - Esporte* you can find thousands of curiosities about football, basketball, volleyball, auto racing, swimming and also sports which you may never have heard. *O Guia dos Curiosos - Esporte*  
Author: Marcelo Duarte  
Publishing house: Panda Books  
556 pages



### Um peixe fora d'água

Acompanhe a história de Abril, um peixinho que se sente meio fora

d'água. Insatisfeito com sua vida entre quatro paredes de vidro, o vermelhinho bola um plano e parte em busca de novos horizontes.

*Abril, o peixe vermelho*  
Ilustrações: Marjolaine Leray  
Editora: Companhia das Letras  
Selo: Companhia das Letrinhas  
46 páginas

### A fish out of water

Follow the story of Abril, a fish that feels out of water. Unhappy with its life between four walls of glass, the red fish makes a plan and goes in search of new horizons. *Abril, o peixe vermelho*  
Illustrations: Marjolaine Leray  
Publishing house: Companhia das Letras  
Seal: Companhia das Letrinhas  
46 pages



APLICATIVOS  
APPS



### Na temperatura certa

Fotografe a praia do Beach Park (ou onde você estiver) e o Instaweather publica a foto nas redes sociais, com a temperatura do local no momento. Disponível gratuitamente para iOS e Android.

### In the right temperature

Take a photo at the beach of Beach Park (or wherever you are) and Instaweather posts the photo on social networks, with the room temperature at the time. Available for free for iOS and Android.

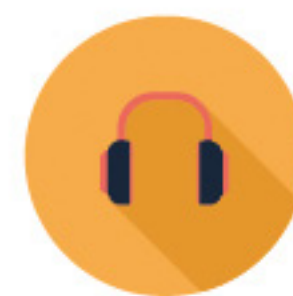


### Para atualizar a leitura

Organize seu conteúdo online com o Readability, que guarda o que você viu na Internet e deixou para ler depois. Atualize a leitura no conforto da área livre do Beach Park Resort. Disponível para iOS e Android. Gratuito.

### To update the reading

Organize your online content with Readability, which keeps what you saw on the Internet and want to read later. Update reading in the comfort of the open area at Beach Park Resort. Available for iOS and Android. Free.



MÚSICA  
MUSIC



### Para garotas e garotos

Pharrell Williams inovou em seu segundo álbum, intitulado *Girl*. Com faixas, como 'Happy', o disco possui participações especiais de Justin Timberlake, Timbarland, Miley Cyrus, Daft Punk e Alicia Keys.

### For girls and boys

Pharrell Williams innovated on the second album, titled *Girl*. With tracks like 'Happy', the album features special participation from Justin Timberlake, Timbarland, Miley Cyrus, Daft Punk and Alicia Keys.



### Para ouvir e cantar junto

A banda 30 Seconds to Mars, do ator Jared Leto, apresenta seu quarto álbum, *Love Lust Faith + Dreams*, na turnê pela América Latina. No Brasil, o grupo se apresenta em São Paulo, Rio de Janeiro e Brasília, em outubro deste ano.

### To listen and to sing

The band 30 Seconds to Mars, from the actor Jared Leto, presents its fourth album, *Love Lust Faith + Dreams*, in Latin American tour. In Brazil, the group performs in São Paulo, Rio de Janeiro and Brasília, in October this year.



FILME  
MOVIE



### Trilogia voraz

Com estreia prevista para novembro, *Jogos Vorazes - A Esperança* conta a saga de Katniss Everdeen (Jennifer Lawrence), após ser resgatada do Massacre Quaternário. Dividido em dois filmes, o longa é a primeira parte da conclusão da trilogia literária de Suzanne Collins. Direção: Francis Lawrence  
Gênero: Drama/Ação  
Com Jennifer Lawrence, Josh Hutcherson, Liam Hemsworth, Julianne Moore e outros.

### A voracious trilogy

With release scheduled for November, *Hunger Games - The Hope* tells the story of Katniss Everdeen (Jennifer Lawrence), after being rescued from the Quaternary Massacre. Split into two films, it is the first part of the conclusion of the literary trilogy by Suzanne Collins. Directed by Francis Lawrence  
Genre: Drama / Action  
With Jennifer Lawrence, Josh Hutcherson, Liam Hemsworth, Julianne Moore and others.

# SEGUNDO MELHOR PARQUE AQUÁTICO DO MUNDO

## SECOND BEST WATER PARK IN THE WORLD

ELEITO PELO TRIPADVISOR COMO O SEGUNDO MELHOR PARQUE AQUÁTICO DO MUNDO, O BEACH PARK COMEMORA A COLOCAÇÃO NO APLICATIVO

CHOSEN BY TRIPADVISOR AS THE SECOND BEST WATER PARK IN THE WORLD. BEACH PARK CELEBRATES THE PLACING ON APPLICATION



**Q**uem melhor para avaliar um serviço do que os clientes que o utilizam? Pensando nisso, em 2013, o TripAdvisor criou o prêmio Travelers' Choice™, que analisou mais de quatro milhões de acomodações, restaurantes e atrações nos mais de 40 países em que o aplicativo é utilizado. Este ano, o Beach Park foi eleito o segundo melhor parque aquático do mundo. Além disso, na categoria Parques Aquáticos e de Diversão, que engloba todos os tipos de parques, o empreendimento conquistou a segunda colocação na América Latina.



Para chegar aos vencedores, o maior site de viagem do mundo levou em conta a quantidade e a qualidade dos comentários dos clientes sobre os parques aquáticos e de diversão de todo o planeta, ao longo de um período de 12 meses.

“Estamos honrados por ter recebido estes prêmios. Nós sempre buscamos oferecer aos nossos visitantes os melhores serviços e lhes proporcionar férias inesquecíveis no Beach Park”, afirmou Murilo Pascoal, diretor geral do Beach Park. Pascoal ainda citou o investimento de R\$84 milhões, feito em 2013, para abrir a atração Arrepius, o Wellness Beach Park Resort, as cabanas e a loja Shop Shop e para fazer as reformas e melhorias no Oceani Beach Park Resort.

Também por meio da escolha dos usuários do aplicativo, o Beach Park e o Acqua Beach Park Resort receberam o Certificado de Excelência 2014. Já no Travelers' Choice™ 2013, tanto Acqua Beach Park Resort como o Suites Beach Park Resort foram classificados entre os dez melhores hotéis para a família na América do Sul.

**W**ho better to evaluate a service that customers who use it? Thinking about it, in 2013, the TripAdvisor created the Travelers' Choice™ award, which analyzed more than four million accommodations, restaurants and attractions in more than 40 countries where the app is used. This year, Beach Park was voted the second best water park in the world. Moreover, in category Water Parks and Entertainment, which includes all types of parks, it won second place in Latin America.

To get to the winners, the largest travel website in the world took into account the quantity and quality of feedback from customers regarding water parks and amu-

sument parks of the entire planet over a period of 12 months.

“We are honored to have received these awards. We always try to offer our guests the best services and give them unforgettable vacation at Beach Park,” Murilo Pascoal, general manager of Beach Park, said. Pascoal also mentioned the investment of R\$ 84 million, in 2013, to open the attraction Arrepius, the Wellness Beach Park Resort, the huts and store Shop Shop and to make the reforms and improvements at Oceani Beach Park Resort.

Also by the choice of app users, Beach Park and Acqua Beach Park Resort received the Certificate of Excellence 2014. In Travelers' Choice™ 2013 both Acqua Beach Park Resort and Suites Beach Park Resort were ranked among the top ten family hotels in South America.

# Só se faz com emoção

Mergulhe nessa alegria.



# EM TEMPOS DE GENTILEZA

IN TIMES OF KINDNESS:  
DOIS EVENTOS UNEM MENSAGENS  
DE PAZ E BELAS PAISAGENS

TWO EVENTS GET TOGETHER MESSAGES OF PEACE  
AND BEAUTIFUL SCENERY

Amanda Albolno  
amandaalbolno@opovo.com.br

**E**m 2013, o Beach Park decidiu unir diversão, bela paisagem e mensagens de paz ao realizar o primeiro festival internacional e itinerante Love & Peace Rocks, que tem organização de empresa homônima, originada no Havaí (Estados Unidos), palco do novo encontro que ocorreu em abril de 2014. Por aqui, Juliana Paes, Gloria Maria, Marcio Garcia, Leticia Sabatella, Kleber Toledo, Marina Ruy Barbosa, Astrid Fontenelle e Carlos Casagrande marcaram presença no evento, realizado à beira mar. A música ficou por conta de Toquinho e Gilberto Gil.

O público participou de aulas de ioga, pilates, slackline e terapias corporais, além de acompanhar o encontro de pensadores e líderes humanitários, que estimularam o diálogo entre as pessoas engajadas no bem-estar da humanidade. O especialista em Mediação de Conflitos da Escola de Negociação de Harvard (EUA), William Ury, e o líder humanitário, Sri Prem Baba, foram alguns dos convidados que passaram esta mensagem.

In 2013, Beach Park decided to join fun, beautiful scenery and peace messages when promoted the first international itinerant festival Love & Peace Rocks, which was organized by a namesake company, originated in Hawaii (United States), the stage of the new meeting that occurred in April 2014. Around here, Juliana Paes, Gloria Maria, Marcio Garcia, Leticia Sabatella, Kleber Toledo, Marina Ruy Barbosa, Astrid Fontenelle and Carlos Casagrande attended the event, held on the seaside. The music was provided by Toquinho and Gilberto Gil.

The public participated in yoga, pilates, slackline classes and body therapies, watching the meeting of humanitarian leaders who encouraged dialogue among those engaged in welfare of mankind. The specialist in Conflict Mediation for School Harvard Negotiation (USA), William Ury, and the humanitarian leader Sri Prem Baba were some of the guests who have sent this message.



#### PARA OUVIR/ TO LISTEN

Gilberto Gil -  
A Paz

#### PARA ASSISTIR TO WATCH

O encontro foi filmado e transmitido globalmente como conteúdo público por meio dos sites [www.youthing-maui.com](http://www.youthing-maui.com)

The meeting was filmed and broadcast globally as public content through the websites [www.youthing-maui.com](http://www.youthing-maui.com)



## SAÚDE E VITALIDADE HEALTH AND VITALITY

**N**a mesma ideia de buscar a tranquilidade e estimular a prática da meditação na vida cotidiana, no último mês de maio, o Beach Park promoveu o seminário "Youthing: Saúde e Vitalidade Até 100 e Além". O evento foi realizado em Maui, ilha paradisíaca pertencente ao estado do Havaí, nos Estados Unidos, no resort Andaz Maui at Wailea e contou com a presença de Sri Prem Baba e do especialista em longevidade, Viktoras Kulvinskas.

Durante os três dias de encontro, apresentações musicais e palestras com os temas "Vivendo num estilo de vida holístico", "Terapia enzimática para reverter doenças degenerativas e fazer crescer suas próprias enzimas" e "Rejuvenescimento e alta performance esportiva", ministradas por Kulvinskas, que prenderam a atenção dos que lotaram o salão de eventos do Andaz. Cláudia Raia, Maria Paula e Kim Riccelli foram alguns dos brasileiros que participaram do encontro.

Sri Prem Baba falou para os participantes sobre transformação planetária e paz global, possíveis por meio do exercício do amor e da compaixão, sentimentos que elevam valores humanos, espirituais e sociais. O evento foi encerrado com a realização de um luau na praia e danças havaianas.

**T**he same idea of seeking tranquility and to encourage the practice of meditation in everyday life, in the month of May, Beach Park promoted the seminar "Youthing: Health and Vitality Up to 100 and Beyond". The event was held in Maui, paradise island belonging to the state of Hawaii, in the United States, at Andaz Maui at Wailea resort and had the presence of Sri Prem Baba and the longevity expert, Viktoras Kulvinskas.

During the three days of meetings, musical performances and lectures with themes "Living a holistic lifestyle", "Enzymatic Therapy to reverse degenerative diseases and grow your own enzymes" and "Rejuvenation and high sport performance", taught by Kulvinskas, which attracted the attention of those who were at the events room of Andaz. Claudia Raia, Maria Paula and Kim Riccelli were some of the Brazilians who participated in the meeting.

Sri Prem Baba spoke to participants about planetary transformation and global peace, possible through the exercise of love and compassion, feelings that elevate human, spiritual and social values. The event ended with a luau on the beach and Hawaiian dances.

# CONSCIÊNCIA E SUSTENTABILIDADE

## CONSCIENCE AND SUSTAINABILITY

AÇÕES DO BEACH PARK RESORT VOLTADAS PARA CONSUMO CONSCIENTE E SUSTENTABILIDADE

ACTIONS OF BEACH PARK RESORT DIRECTED TO CONSCIOUS CONSUMPTION AND SUSTAINABILITY

**C**onsumo consciente, balanço de carbono, energia limpa e desenvolvimento sustentável são as frentes de ação dos programas e projetos desenvolvidos pelo Comitê de Sustentabilidade Socioambiental do Beach Park Resort. Conheça algumas das ações que diminuem o impacto ao meio ambiente, além de ações sociais com crianças e jovens de entidades beneficentes.

**C**onscious consumption, carbon balance, clean energy and sustainable development are the fronts of action programs and projects developed by Social and Environmental Sustainability Committee of Beach Park Resort. Meet some of the actions that reduce environmental impact, and social activities with children and teens at charities.



### REAPROVEITAMENTO DE ÁGUA

#### WATER REUSE

Após o devido tratamento, até 480m<sup>3</sup>/d de água, 100% da água usada diariamente no parque, são reutilizados na irrigação dos jardins. Toda a demanda de água é captada por poços profundos outorgados pela Coordenadoria Geral de Recursos Hídricos (Cogerh). Toda a água gira em um ciclo sustentável.

After proper treatment, up to 480m<sup>3</sup>/d of water, 100% of the water used daily in the park are reused for irrigation of gardens. All the demand for water is captured by deep wells granted by the General Coordination of Water Resources (Cogerh). All water is in a sustainable cycle.



### ENERGIA SOLAR

#### SOLAR ENERGY

O aquecimento da água do Suite Beach Park Resort e da piscina térmica do Beach Park é realizado a partir de energia solar.

Heating of the water from Suite Beach Resort Park and the thermal pool of Beach Park is held from solar energy.



### PARCERIAS

#### PARTNERSHIPS

O Beach Park Resort apoia também a Associação Porto das Dunas em projetos, como o Praia Limpa e o Bairro limpo, e desenvolve ações sociais.

The Beach Park Resort also supports the Associação Porto das Dunas in projects such as Praia Limpa and Bairro Limpo, and it develops social actions.



### COLETA SELETIVA

#### WASTE SORTING

Todo mês, quatro toneladas de material reciclável são destinadas para recicladoras.

Every month, four tons of recyclable material are sent to recycling.



### BEACH PARK SOLIDÁRIO

#### SUPPORTIVE BEACH PARK

Crianças e adolescentes de instituições beneficentes do Ceará têm um dia diferente, com muita alegria e diversão, nos períodos dos projetos Dia Nacional da Alegria, Dia do Sonho e Natal Feliz.

Children and adolescents from charities of Ceará have a different day, with much joy and fun, during the periods of the Dia Nacional da Alegria, Dia do Sonho and Natal Feliz projects.

ROYSTUDIO.EU / SHUTTERS TOOK



A MAIOR E MELHOR  
ESTRUTURA DA  
PRAIA DO FUTURO.

#vemcurtir

escalaideia.com

Av. Zezé Diogo, 3125 • Praia do Futuro  
Fortaleza - CE • Tel.: 85 3521.9600

[croco beach.com.br](http://croco beach.com.br)



**croco beach**  
Esta é a sua praia

# PORTO DAS DUNAS

O fotógrafo Mateus Monteiro registrou, em uma de suas visitas à praia do Beach Park Resort, o começo do entardecer.

The photographer Mateus Monteiro recorded, in one of his visits to the Beach Park Beach Resort, the beginning of the evening.



MATEUS MONTEIRO



**BR'ANSK**  
kids



**BR'ANSK**

O ESTILO QUE COMBINA COM VOCÊ



WZY 3246.2054

[www.bransk.com.br](http://www.bransk.com.br)

FORTALEZA-CE / SOBRAL-CE / QUIXADÁ-CE / JUAZEIRO-CE  
SÃO LUIS-MA / NATAL-RN / MOSSORÓ-RN



# Eternize seus *Momentos Inesquecíveis*

Charms a partir de R\$ 75



SUA HISTÓRIA, SEU DESIGN

Eternize os momentos e histórias mais especiais com as Joias PANDORA.

**Shopping Iguatemi Fortaleza**

Praça Elevador Panorâmico - Tel. 85 2181-3239

 PANDORA Brasil

JOALHERIA DINAMARQUESA - DESDE 1982

Belo Horizonte | Brasília | Curitiba | São Paulo | Rio de Janeiro | Salvador | Recife | Fortaleza | Loja Virtual - [www.pandorajoias.com.br](http://www.pandorajoias.com.br)

  
**PANDORA**  
UNFORGETTABLE MOMENTS